

**DEFINITIEVE VASTSTELLING**  
**van de gewijzigde begroting nr. 9 van de Europese Unie**  
**voor het begrotingsjaar 2004**

(2004/888/EG, Euratom)

DE VOORZITTER VAN HET EUROPEES PARLEMENT,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 272, lid 4, voorlaatste alinea,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 177,

Gelet op Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 <sup>(1)</sup> houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, en met name op de artikelen 37 en 38,

Gelet op Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens <sup>(2)</sup>,

Gelet op Besluit nr. 1247/2002/EG van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 1 juli 2002 betreffende het statuut en de algemene voorwaarden voor de uitoefening van het ambt van Europees Toezichthouder voor gegevensbescherming <sup>(3)</sup>,

Gelet op Besluit 2004/55/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 december 2003 houdende benoeming van de in artikel 286 van het EG-Verdrag voorziene onafhankelijke controleautoriteit (Europees toezichthouder voor gegevensbescherming) <sup>(4)</sup>,

Gezien de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004, zoals definitief vastgesteld op 18 december 2003 <sup>(5)</sup> en aangepast in verband met de uitbreiding van de Europese Unie <sup>(6)</sup>,

Gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure <sup>(7)</sup>,

Gelet op de gewijzigde begroting nr. 2 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004 <sup>(8)</sup>,

Gezien het voorontwerp van gewijzigde begroting nr. 10 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004, door de Commissie ingediend op 26 juli 2004,

Gezien het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 9 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004, door de Raad vastgesteld op 7 oktober 2004,

Gelet op artikel 69 en bijlage IV van zijn Reglement,

Gezien de resolutie van het Europees Parlement van 14 oktober 2004,

<sup>(1)</sup> PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1

<sup>(2)</sup> PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 183 van 12.7.2002, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 12 van 17.1.2004, blz. 47.

<sup>(5)</sup> PB L 53 van 23.2.2004, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB C 105 van 30.4.2004, blz. 9.

<sup>(7)</sup> PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1. Akkoord gewijzigd bij Besluit 2003/429/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 147 van 14.6.2003, blz. 25).

<sup>(8)</sup> PB L 128 van 29.4.2004, blz. 45.

Overwegende dat de procedure zoals bedoeld in artikel 272 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap en artikel 177 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie is afgerond,

CONSTATEERT:

*Enig artikel*

De gewijzigde begroting nr. 9 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004 is definitief vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 14 oktober 2004.

*De voorzitter*

J.P. BORRELL FONTELLES

---

**GEWIJZIGDE BEGROTING NR. 9 VAN DE EUROPESE UNIE VOOR HET BEGROTINGSJAAR 2004**

## INHOUD

Bladzijde

**ALGEMENE STAAT VAN ONTVANGSTEN**

|  |    |
|--|----|
| A. Financiering van de algemene begroting .....            | 55 |
| B. Algemene staat van ontvangsten per begrotingslijn ..... | 65 |

**STAAT VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN PER AFDELING**

|  |    |
|--|----|
| <b>Afdeling VIII: Europese Ombudsman en Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming</b> ..... | 74 |
| — Deel B: Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming .....                                   | 74 |
| — Ontvangsten .....  | 75 |
| — Uitgaven .....   | 81 |



## A. FINANCIERING VAN DE ALGEMENE BEGROTING

### UITGAVEN

| Omschrijving                                 | Begroting 2004 <sup>(1)</sup> | Begroting 2003 <sup>(2)</sup> | Vershil (in %) |
|--|-------------------------------|-------------------------------|----------------|
| 1. Landbouw                                  | 45 693 285 000                | 44 780 450 000                | + 2,04 %       |
| 2. Structurele maatregelen                   | 30 822 302 882                | 28 173 097 000                | + 9,40 %       |
| 3. Intern beleid                             | 7 510 377 641                 | 6 198 406 000                 | + 21,17        |
| 4. Extern beleid                             | 4 950 907 978                 | 4 694 010 314                 | + 5,47         |
| 5. Administratieve uitgaven                  | 6 121 983 823                 | 5 381 971 098                 | + 13,75        |
| 6. Reserves                                  | 442 000 000                   | 434 000 000                   | + 1,84         |
| 7. Pretoetredingssteun                       | 2 856 200 000                 | 2 862 902 686                 | - 0,23         |
| 8. Compensaties                              | 1 409 545 056                 | —                             | + 100,00       |
| <b>Totaal van de uitgaven <sup>(3)</sup></b> | <b>99 806 602 380</b>         | <b>92 524 837 098</b>         | <b>+ 7,87</b>  |

(1) Inclusief de gewijzigde begrotingen nrs. 1 t/m 9/2004.  
(2) De cijfers uit deze kolom stemmen overeen met die van de begroting 2003 (PB L 54 van 28.2.2003), inclusief de gewijzigde begrotingen nrs. 1 t/m 7/2003.  
(3) Artikel 268, derde alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap bepaalt dat de ontvangsten en uitgaven van de begroting in evenwicht moeten zijn.

### ONTVANGSTEN

| Omschrijving  | Begroting 2004 <sup>(1)</sup> | Begroting 2003 <sup>(2)</sup> | Vershil (in %) |
|---|-------------------------------|-------------------------------|----------------|
| Diverse ontvangsten (titels 4 tot en met 9)   | 816 573 265                   | 837 078 989                   | - 2,45         |
| Overschot van het vorige begrotingsjaar (hoofdstuk 3 0, artikel 3 0 0)  | 5 469 843 706                 | 7 413 481 988                 | - 26,22        |
| Overschot aan eigen middelen als gevolg van een overschrijving uit hoofdstukken van het EOGFL, afdeling Garantie (hoofdstuk 3 0, artikel 3 0 1) | p.m.                          | p.m.                          |                |
| Overschot aan eigen middelen als gevolg van de terugbetaling van het overschot van het Garantiefonds (hoofdstuk 3 0, artikel 3 0 2)             | 223 160 000                   | 263 330 000                   | - 15,25        |
| Saldi aan BTW- en aan BNP/BNI-middelen uit vorige begrotingsjaren (hoofdstukken 3 1 en 3 2)   | p.m.                          | p.m.                          |                |
| <b>Totaal van de ontvangsten van de titels 3 t/m 9</b>  | <b>6 509 576 971</b>          | <b>8 513 890 977</b>          | <b>- 23,54</b> |
| Nettobedrag van de douanerechten, de landbouwrechten en de heffingen en bijdragen „suiker” (hoofdstukken 1 0, 1 1 en 1 2)                       | 11 206 875 000                | 10 906 200 000                | + 2,76         |
| BTW-middelen tegen uniform percentage (tabellen 1 en 2, hoofdstuk 1 3)  | 13 579 913 763                | 21 748 030 275                | - 37,56        |
| Nog te financieren uit de aanvullende middelenbron (BNI-middelen, tabellen 3 en 4, hoofdstuk 1 4)   | 68 510 236 646                | 51 356 715 846                | + 33,40        |
| Uit de eigen middelen zoals bedoeld in artikel 2 van Besluit 2000/597/EG, Euratom te dekken kredieten <sup>(3)</sup>                            | 93 297 025 409                | 84 010 946 121                | + 11,05        |
| <b>Totaal van de ontvangsten <sup>(4)</sup></b>   | <b>99 806 602 380</b>         | <b>92 524 837 098</b>         | <b>+ 7,87</b>  |

(1) Inclusief de gewijzigde begrotingen nrs.1 t/m 9/2004.  
(2) De cijfers uit deze kolom stemmen overeen met die van de begroting 2003 (PB L 54 van 28.2.2003), inclusief de gewijzigde begrotingen nrs. 1 t/m 7/2003.  
(3) De eigen middelen voor de begroting 2004 zijn vastgesteld op basis van de begrotingsramingen die tijdens de 131<sup>e</sup> vergadering van het Raadgevend Comité voor de eigen middelen van 20 april 2004 werden goedgekeurd.  
(4) Artikel 268, derde alinea, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap bepaalt dat de ontvangsten en uitgaven van de begroting in evenwicht moeten zijn.

TABEL 1

Berekening van de aftopping van de uniforme BTW-grondslagen overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder c), van Besluit 2000/597/EG, Euratom

| Lidstaten           | 1 % van de niet-afgetopte BTW-grondslag | 1 % van de verlaagde niet-afgetopte BTW-grondslag <sup>(1)</sup> | 1 % van het bruto nationaal inkomen | 1 % van het verlaagd bruto nationaal inkomen <sup>(2)</sup> | Aftoppingspercentage (in %) | 1 % van het verlaagd bruto nationaal inkomen vermenigvuldigd met het aftoppingspercentage | 1 % van de verlaagde niet-afgetopte BTW-grondslag <sup>(3), (4)</sup> | Lidstaten met afgetopte BTW-grondslag |
|---------------------|---|--|-------------------------------------|---|-----------------------------|---|---|---------------------------------------|
|                     | (1)                                     | (2)  | (3)                                 | (4)   | (5)                         | (6)   | (7)   | (8)                                   |
| België              | 1 132 980 000                           | 1 132 980 000  | 2 825 190 000                       | 2 825 190 000   | 50                          | 1 412 595 000   | 1 132 980 000   |                                       |
| Tsjechië            | 422 185 000                             | 281 456 667  | 790 620 000                         | 527 080 000   | 50                          | 263 540 000   | 263 540 000   | Tsjechië                              |
| Denemarken          | 751 886 000                             | 751 886 000  | 1 928 917 000                       | 1 928 917 000   | 50                          | 964 458 500   | 751 886 000   |                                       |
| Duitsland           | 9 451 381 000                           | 9 451 381 000  | 21 696 270 000                      | 21 696 270 000  | 50                          | 10 848 135 000  | 9 451 381 000   |                                       |
| Estland             | 48 159 000                              | 32 106 000   | 77 069 000                          | 51 379 333  | 50                          | 25 689 667  | 25 689 667  | Estland                               |
| Griekenland         | 897 770 000                             | 897 770 000  | 1 646 135 000                       | 1 646 135 000   | 50                          | 823 067 500   | 823 067 500   | Griekenland                           |
| Spanje              | 4 571 090 000                           | 4 571 090 000  | 7 841 620 000                       | 7 841 620 000   | 50                          | 3 920 810 000   | 3 920 810 000   | Spanje                                |
| Frankrijk           | 7 575 510 000                           | 7 575 510 000  | 16 112 960 000                      | 16 112 960 000  | 50                          | 8 056 480 000   | 7 575 510 000   |                                       |
| Ierland             | 657 675 000                             | 657 675 000  | 1 179 773 000                       | 1 179 773 000   | 50                          | 589 886 500   | 589 886 500   | Ierland                               |
| Italië              | 5 511 310 000                           | 5 511 310 000  | 13 338 450 000                      | 13 338 450 000  | 50                          | 6 669 225 000   | 5 511 310 000   |                                       |
| Cyprus              | 94 920 000                              | 63 280 000   | 120 306 000                         | 80 204 000  | 50                          | 40 102 000  | 40 102 000  | Cyprus                                |
| Letland             | 41 803 000                              | 27 868 667   | 95 382 000                          | 63 588 000  | 50                          | 31 794 000  | 27 868 667  |                                       |
| Litouwen            | 76 782 000                              | 51 188 000   | 170 165 000                         | 113 443 333   | 50                          | 56 721 667  | 51 188 000  |                                       |
| Luxemburg           | 160 257 000                             | 160 257 000  | 220 670 000                         | 220 670 000   | 50                          | 110 335 000   | 110 335 000   | Luxemburg                             |
| Hongarije           | 378 425 000                             | 252 283 333  | 731 932 000                         | 487 954 667   | 50                          | 243 977 334   | 243 977 334   | Hongarije                             |
| Malta               | 27 580 000                              | 18 386 667   | 44 080 000                          | 29 386 667  | 50                          | 14 693 334  | 14 693 334  | Malta                                 |
| Nederland           | 2 220 805 000                           | 2 220 805 000  | 4 599 995 000                       | 4 599 995 000   | 50                          | 2 299 997 500   | 2 220 805 000   |                                       |
| Oostenrijk          | 1 065 330 000                           | 1 065 330 000  | 2 289 350 000                       | 2 289 350 000   | 50                          | 1 144 675 000   | 1 065 330 000   |                                       |
| Polen               | 970 307 000                             | 646 871 333  | 1 819 610 000                       | 1 213 073 333   | 50                          | 606 536 667   | 606 536 667   | Polen                                 |
| Portugal            | 841 380 000                             | 841 380 000  | 1 319 570 000                       | 1 319 570 000   | 50                          | 659 785 000   | 659 785 000   | Portugal                              |
| Slovenië            | 144 988 000                             | 96 658 667   | 255 496 000                         | 170 330 667   | 50                          | 85 165 334  | 85 165 334  | Slovenië                              |
| Slowakije           | 143 215 000                             | 95 476 667   | 316 358 000                         | 210 905 333   | 50                          | 105 452 667   | 95 476 667  |                                       |
| Finland             | 641 720 000                             | 641 720 000  | 1 471 320 000                       | 1 471 320 000   | 50                          | 735 660 000   | 641 720 000   |                                       |
| Zweden              | 1 210 952 000                           | 1 210 952 000  | 2 788 731 000                       | 2 788 731 000   | 50                          | 1 394 365 500   | 1 210 952 000   |                                       |
| Verenigd Koninkrijk | 8 457 364 000                           | 8 457 364 000  | 16 774 645 000                      | 16 774 645 000  | 50                          | 8 387 322 500   | 8 387 322 500   | Verenigd Koninkrijk                   |
| <b>Totaal</b>       | <b>47 495 774 000</b>                   | <b>46 712 986 001</b>  | <b>100 454 614 000</b>              | <b>98 980 941 333</b>                                       |                             | <b>49 490 470 670</b>   | <b>45 507 318 170</b>   |                                       |

(1) De BTW-grondslagen van de nieuwe lidstaten zijn met een derde verlaagd om hun bijdrage aan te passen, omdat het toetredingsverdrag pas op 1 mei 2004 van kracht is geworden.

(2) De BNI-grondslagen van de tien nieuwe lidstaten zijn met een derde verlaagd om hun bijdrage aan te passen, omdat het toetredingsverdrag pas op 1 mei 2004 van kracht is geworden.

(3) Evenals bij het BNI, zijn de BTW-grondslagen van de nieuwe lidstaten met een derde verlaagd, omdat het toetredingsverdrag pas op 1 mei 2004 van kracht is geworden.

(4) De betrokken grondslag is niet hoger dan 50 % van het BNI.

**Berekening van het uniforme afroepingspercentage van de BTW-middelen  
(artikel 2, lid 4, van Besluit 2000/597/EG, Euratom)**

**Uniform percentage (%) = maximaal afroepingspercentage – bevroren percentage**

**A. Het maximale afroepingspercentage is vastgesteld op 0,50 % voor 2004.**

**B. Vaststelling van het door de correctie voor het Verenigd Koninkrijk bevroren BTW-percentage (artikel, lid 4, onder b), van Besluit 2000/597/EG, Euratom)**

**1) Berekening van het theoretische aandeel van de landen waarvan de financiële last beperkt is:**

Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Besluit 2000/597/EG, Euratom, is de financiële bijdrage van Duitsland (D), Nederland (NL), Oostenrijk (A) en Zweden (S) beperkt tot een kwart van hun normale bijdrage.

*Formule voor een lidstaat waarvan de financiële last beperkt is, bijvoorbeeld Duitsland*

Theoretische BTW-bijdrage van Duitsland = [afgetopte BTW-grondslag van Duitsland / (afgetopte BTW-grondslag van de EU25 – afgetopte BTW-grondslag Verenigd Koninkrijk)] × 1/4 × correctie ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk

*Voorbeeld in cijfers: Duitsland*

Theoretische BTW-bijdrage van Duitsland = 9 451 381 000 / (45 507 318 170 – 8 387 322 500) × 1/4 × 5 391 559 038 = 343 195 613

**2) Berekening van het bevroren percentage:**

Bevroren percentage<sub>1</sub> = [correctie ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk – theoretische BTW-bijdragen (DE+NL+AT+SE)] / [afgetopte BTW-grondslag van de EU25 – afgetopte BTW-grondslagen (Verenigd Koninkrijk+DE+NL+AT+SE)]

Bevroren percentage<sub>1</sub> = [5 391 559 038 – (343 195 613 + 80 641 182 + 38 683 932 + 43 971 713)] / [45 507 318 170 – (8 387 322 500 + 9 451 381 000 + 2 220 805 000 + 1 065 330 000 + 1 210 952 000)]

Bevroren percentage<sub>1</sub> = 0,210821947849923 %

**C. Vaststelling van het door de correctie voor het Verenigd Koninkrijk bevroren BTW-percentage (artikel, lid 4, onder b), van Besluit 94/728/EG, Euratom):**

**1) Berekening van het theoretische aandeel van de landen waarvan de financiële last beperkt is:**

Overeenkomstig artikel 5, lid 1, van Besluit 94/728/EG, Euratom, is de financiële bijdrage van Duitsland (D) beperkt tot een kwart van zijn normale bijdrage.

*Rekenformule voor Duitsland:*

Theoretische BTW-bijdrage van Duitsland = [afgetopte BTW-grondslag van Duitsland / (afgetopte BTW-grondslag van de EU15 – afgetopte BTW-grondslag Verenigd Koninkrijk)] × 2/3 × correctie ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk

*Voorbeeld in cijfers: Duitsland*

Theoretische BTW-bijdrage van Duitsland = 9 451 381 000 / (44 053 080 500 – 8 387 322 500) × 2/3 × – 293 991 119 = – 51 938 184

**2) Berekening van het bevroren percentage:**

Bevroren percentage<sub>2</sub> = [correctie ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk – theoretische BTW-bijdrage (D)] / [afgetopte BTW-grondslag van de EU15 – afgetopte BTW-grondslag (Verenigd Koninkrijk + D)]

Bevroren percentage<sub>2</sub> = [– 293 991 119 – (– 51 938 184)] / [44 053 080 500 – (8 387 322 500 + 9 451 381 000)]

Bevroren percentage<sub>2</sub> = – 0,00923359477705029 %

Bevroren percentage<sub>tot</sub> = Bevroren percentage<sub>1</sub> + Bevroren percentage<sub>2</sub>

**Uniform percentage = maximaal afroepingspercentage – bevroren percentage<sub>tot</sub>**

**0,50 % – 0,201588353072873 % = 0,298411646927127 %**

**TABEL 2**

Verdeling van de eigen middelen uit de belasting over de toegevoegde waarde (BTW) overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder c), van Besluit 2000/597/EG, Euratom (hoofdstuk 1 3)

| Lidstaat            | 1 % van de verlaagde afgetopte BTW-grondslag <sup>(1)</sup> | Maximaal BTW-afroepingspercentage (in %) | Uniform percentage van de eigen middelen „BTW” (in %) | Eigen middelen „BTW” tegen uniform percentage |
|---------------------|---|--|---|---|
|                     | (1)   | (2)                                      | (3)   | (4) = (1) × (3)                               |
| België              | 1 132 980 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 338 094 428                                   |
| Tsjechië            | 263 540 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 78 643 405                                    |
| Denemarken          | 751 886 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 224 371 540                                   |
| Duitsland           | 9 451 381 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 2 820 402 170                                 |
| Estland             | 25 689 667  | 0,50                                     | 0,298411647   | 7 666 096                                     |
| Griekenland         | 823 067 500   | 0,50                                     | 0,298411647   | 245 612 928                                   |
| Spanje              | 3 920 810 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 1 170 015 369                                 |
| Frankrijk           | 7 575 510 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 2 260 620 415                                 |
| Ierland             | 589 886 500   | 0,50                                     | 0,298411647   | 176 029 002                                   |
| Italië              | 5 511 310 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 1 644 639 094                                 |
| Cyprus              | 40 102 000  | 0,50                                     | 0,298411647   | 11 966 904                                    |
| Letland             | 27 868 667  | 0,50                                     | 0,298411647   | 8 316 335                                     |
| Litouwen            | 51 188 000  | 0,50                                     | 0,298411647   | 15 275 095                                    |
| Luxemburg           | 110 335 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 32925249                                      |
| Hongarije           | 243 977 334   | 0,50                                     | 0,298411647   | 72 805 678                                    |
| Malta               | 14 693 334  | 0,50                                     | 0,298411647   | 4 384 662                                     |
| Nederland           | 2 220 805 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 662 714 078                                   |
| Oostenrijk          | 1 065 330 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 317 906 880                                   |
| Polen               | 606 536 667   | 0,50                                     | 0,298411647   | 180 997 606                                   |
| Portugal            | 659 785 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 196 887 528                                   |
| Slovenië            | 85 165 334  | 0,50                                     | 0,298411647   | 25 414 328                                    |
| Slowakije           | 95 476 667  | 0,50                                     | 0,298411647   | 28 491 349                                    |
| Finland             | 641 720 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 191 496 722                                   |
| Zweden              | 1 210 952 000   | 0,50                                     | 0,298411647   | 361 362 181                                   |
| Verenigd Koninkrijk | 8 387 322 500   | 0,50                                     | 0,298411647   | 2 502 874 721                                 |
| <b>Totaal</b>       | <b>45 507 318 170</b>                                       |  |   | <b>13 579 913 763</b>                         |

(<sup>1</sup>) Evenals bij het BNI, zijn de BTW-grondslagen van de nieuwe lidstaten met een derde verlaagd, omdat het toetredingsverdrag pas op 1 mei 2004 van kracht is geworden.



**TABEL 3**

Vaststelling van het uniforme percentage en verdeling van de eigen middelen op basis van het bruto nationaal product overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder d), van Besluit 2000/597/EG, Euratom

| Lidstaten           | 1 % van het verlaagd bruto nationaal inkomen <sup>(1)</sup> | Uniform percentage van de eigen middelen „aanvullende grondslag” | Eigen middelen „aanvullende grondslag” tegen uniform percentage |                       |
|---------------------|---|--|---|-----------------------|
|                     | (1)   | (2)  | (3) = (1) × (2)   |                       |
| België              | 2 825 190 000   | 0,6921558 <sup>(2)</sup>   | 1 955 471 759   |                       |
| Tsjechië            | 527 080 000   |  | 364 821 500   |                       |
| Denemarken          | 1 928 917 000   |  | 1 335 111 167   |                       |
| Duitsland           | 21 696 270 000  |  | 15 017 200 000  |                       |
| Estland             | 51 379 333  |  | 35 562 505  |                       |
| Griekenland         | 1 646 135 000   |  | 1 139 381 955   |                       |
| Spanje              | 7 841 620 000   |  | 5 427 623 082   |                       |
| Frankrijk           | 16 112 960 000  |  | 11 152 679 372  |                       |
| Ierland             | 1 179 773 000   |  | 816 586 772   |                       |
| Italië              | 13 338 450 000  |  | 9 232 286 071   |                       |
| Cyprus              | 80 204 000  |  | 55 513 667  |                       |
| Letland             | 63 588 000  |  | 44 012 806  |                       |
| Litouwen            | 113 443 333   |  | 78 520 466  |                       |
| Luxemburg           | 220 670 000   |  | 152 738 029   |                       |
| Hongarije           | 487 954 667   |  | 337 740 673   |                       |
| Malta               | 29 386 667  |  | 20 340 153  |                       |
| Nederland           | 4 599 995 000   |  | 3 183 913 406   |                       |
| Oostenrijk          | 2 289 350 000   |  | 1 584 586 974   |                       |
| Polen               | 1 213 073 333   |  | 839 635 792   |                       |
| Portugal            | 1 319 570 000   |  | 913 348 083   |                       |
| Slovenië            | 170 330 667   |  | 117 895 366   |                       |
| Slowakije           | 210 905 333   |  | 145 979 358   |                       |
| Finland             | 1 471 320 000   |  | 1 018 382 731   |                       |
| Zweden              | 2 788 731 000   |  | 1 930 236 449   |                       |
| Verenigd Koninkrijk | 16 774 645 000  |  | 11 610 668 510  |                       |
| <b>Totaal</b>       | <b>98 980 941 333</b>                                       |  |   | <b>68 510 236 646</b> |

<sup>(1)</sup> De BNI-grondslagen van de tien nieuwe lidstaten zijn met een derde verlaagd om hun bijdrage aan te passen, omdat het toetredingsverdrag pas op 1 mei 2004 van kracht is geworden.

<sup>(2)</sup> Berekening van het percentage:  $(68\,510\,236\,646) / (98\,980\,941\,333) = 0,692155840542192\%$

**TABEL 4**

Eigen middelen op basis van het BNI — Financiering van de reserves (artikel 2, lid 1, onder d), en artikel 6 van Besluit 2000/597/EG, Euratom) (hoofdstuk 1 4)

| Lidstaat  | Reserve voor leningen en<br>garantie van leningen | Reserve voor spoedhulp | Eigen middelen „BNI”, exclusief<br>reserves | Eigen middelen „BNI” tegen<br>uniform percentage |
|---|---|------------------------|---|--|
|   | (1)   | (2)                    | (3)   | (4) = (1) + (2) + (3)                            |
| België  | 6 307 952   | 6 307 952              | 1 942 855 855                               | 1 955 471 759                                    |
| Tsjechië  | 1 176 839   | 1 176 839              | 362 467 822                                 | 364 821 500                                      |
| Denemarken  | 4 306 795   | 4 306 795              | 1 326 497 577                               | 1 335 111 167                                    |
| Duitsland   | 48 442 414  | 48 442 414             | 14 920 315 172                              | 15 017 200 000                                   |
| Estland   | 114 717   | 114 717                | 35 333 071                                  | 35 562 505                                       |
| Griekenland                                       | 3 675 413   | 3 675 413              | 1 132 031 129                               | 1 139 381 955                                    |
| Spanje  | 17 508 401  | 17 508 401             | 5 392 606 280                               | 5 427 623 082                                    |
| Frankrijk   | 35 976 261  | 35 976 261             | 11 080 726 850                              | 11 152 679 372                                   |
| Ierland   | 2 634 142   | 2 634 142              | 811 318 488                                 | 816 586 772                                      |
| Italië  | 29 781 465  | 29 781 465             | 9 172 723 141                               | 9 232 286 071                                    |
| Cyprus  | 179 076   | 179 076                | 55 155 515                                  | 55 513 667                                       |
| Letland   | 141 976   | 141 976                | 43 728 854                                  | 44 012 806                                       |
| Litouwen  | 253 291   | 253 291                | 78 013 884                                  | 78 520 466                                       |
| Luxemburg   | 492 702   | 492 702                | 151 752 625                                 | 152 738 029                                      |
| Hongarije   | 1 089 482   | 1 089 482              | 335 561 709                                 | 337 740 673                                      |
| Malta   | 65 613  | 65 613                 | 20 208 927                                  | 20 340 153                                       |
| Nederland   | 10 270 653  | 10 270 653             | 3 163 372 100                               | 3 183 913 406                                    |
| Oostenrijk  | 5 111 553   | 5 111 553              | 1 574 363 868                               | 1 584 586 974                                    |
| Polen   | 2 708 493   | 2 708 493              | 834 218 806                                 | 839 635 792                                      |
| Portugal  | 2 946 274   | 2 946 274              | 907 455 535                                 | 913 348 083                                      |
| Slovenië  | 380 306   | 380 306                | 117 134 754                                 | 117 895 366                                      |
| Slowakije   | 470 900   | 470 900                | 145 037 558                                 | 145 979 358                                      |
| Finland   | 3 285 094   | 3 285 094              | 1 011 812 543                               | 1 018 382 731                                    |
| Zweden  | 6 226 548   | 6 226 548              | 1 917 783 353                               | 1 930 236 449                                    |
| Verenigd Koninkrijk                               | 37 453 640  | 37 453 640             | 11 535 761 230                              | 11 610 668 510                                   |
| <b>Totaal</b>                                     | <b>221 000 000</b>                                | <b>221 000 000</b>     | <b>68 068 236 646</b>                       | <b>68 510 236 646</b>                            |
| Percentage van 1 %<br>verlaagd BNI <sup>(1)</sup> | 0,0022  | 0,0022                 | 0,6877                                      | 0,6922   |

(<sup>1</sup>) De BNI-grondslagen van de tien nieuwe lidstaten zijn met een derde verlaagd om hun bijdrage aan te passen, omdat het toetredingsverdrag pas op 1 mei 2004 van kracht is geworden.

TABEL 5

Correctie van de begrotingsonevenwichtigheden ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk voor het begrotingsjaar 2003 overeenkomstig het bepaalde in artikel 4 van Besluit 2000/597/EG, Euratom (hoofdstuk 1 5)

| Omschrijving  | Coëfficiënt (%) <sup>(1)</sup> | Bedrag                |
|---|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Aandeel van het Verenigd Koninkrijk (in %) in het totaal van de niet-afgetopte BTW-grondslagen | 18,50 %                        |                       |
| 2. Aandeel van het Verenigd Koninkrijk in het totaal van de verdeelde uitgaven                    | 7,68 %                         |                       |
| 3. (1) – (2)  | 10,82 %                        |                       |
| <b>4. Totaal van de verdeelde uitgaven</b>  |                                | <b>82 025 811 437</b> |
| 5. (3) × (4)  |                                | 8 875 351 609         |
| 6. 0,66 × (5) = oorspronkelijk bedrag   |                                | 5 857 732 062         |
| 7. Voordeel voor het Verenigd Koninkrijk <sup>(2)</sup>   |                                | 447 826 885           |
| 8. Basiscompensatie voor het Verenigd Koninkrijk = (6) – (7)                                      |                                | 5 409 905 177         |
| 9. Uitzonderlijke „meevallers” aan traditionele eigen middelen <sup>(3)</sup>                     |                                | 18 346 139            |
| 10. Correctie ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk = (8) – (9)                                 |                                | 5 391 559 038         |

(<sup>1</sup>) Afgeronde cijfers.  
(<sup>2</sup>) Het betreft het voordeel dat het Verenigd Koninkrijk ondervindt van het huidige stelsel van eigen middelen ten opzichte van vorige stelsels, als gevolg van de invoering van de BNP/BNI-middelen en de aftopping van de BTW-grondslagen.  
(<sup>3</sup>) Deze „meevallers” komen overeen met het voordeel dat het Verenigd Koninkrijk ondervindt van het huidige stelsel van eigen middelen ten opzichte van vorige stelsels, als gevolg van de stijging vanaf 2001 van het percentage van de traditionele eigen middelen dat de lidstaten inhouden als inningskosten.

Correctie van de begrotingsonevenwichtigheden ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk voor het begrotingsjaar 2000 overeenkomstig het bepaalde in artikel 4 van Besluit 94/728/EG, Euratom (hoofdstuk 1 5)

| Omschrijving  | Coëfficiënt (%) <sup>(1)</sup> | Bedrag                |
|---|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Aandeel van het Verenigd Koninkrijk (in %) in het totaal van de niet-afgetopte BTW-grondslagen | 18,71 %                        |                       |
| 2. Aandeel van het Verenigd Koninkrijk in het totaal van de verdeelde uitgaven                    | 10,43 %                        |                       |
| 3. (1) – (2)  | 8,28 %                         |                       |
| <b>4. Totaal van de verdeelde uitgaven</b>  |                                | <b>74 700 969 031</b> |
| 5. (3) × (4)  |                                | 6 183 698 001         |
| 6. 0,66 × (5) = oorspronkelijk bedrag   |                                | 4 081 240 681         |
| 7. Voordeel voor het Verenigd Koninkrijk <sup>(2)</sup>   |                                | – 51 336 943          |
| 8. Basiscompensatie voor het Verenigd Koninkrijk = (6) – (7)                                      |                                | 4 132 577 623         |
| 9. Reed in GAB 1/200 en GAB 3/2001 opgenomen bedrag   |                                | 4 426 568 742         |
| 10. Correctie ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk = (8) – (9)                                 |                                | – 293 991 119         |

(<sup>1</sup>) Afgeronde cijfers.  
(<sup>2</sup>) Het betreft het voordeel dat het Verenigd Koninkrijk ondervindt van het huidige stelsel van eigen middelen ten opzichte van vorige stelsels, als gevolg van de invoering van de BNP/BNI-middelen en de aftopping van de BTW-grondslagen.

TABEL 6.1

Berekening van de financiering van de correctie 2003 ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk, vastgesteld op – 5 391 559 038 EUR (hoofdstuk 1 5)

| Lidstaten           | Aandelen in de verlaagde BNI-grondslagen <sup>(1)</sup> | Aandelen zonder het Verenigd Koninkrijk | Aandelen zonder Duitsland, Nederland, Oostenrijk, Zweden en het Verenigd Koninkrijk | 3/4 van het aandeel van Duitsland, Nederland, Oostenrijk en Zweden in kolom (2) | Kolom (4) verdeeld volgens de sleutel van kolom (3) | Financierings-sleutel | Op de correctie toegepaste financieringssleutel |
|---------------------|---|---|---|---|---|-----------------------|---|
|                     | (1)   | (2)                                     | (3)   | (4)   | (5)   | (6) = (2) + (4) + (5) | (7)   |
| België              | 2,85  | 3,44                                    | 5,56  |   | 1,59  | 5,03                  | 271 066 206                                     |
| Tsjechië            | 0,53  | 0,64                                    | 1,04  |   | 0,30  | 0,94                  | 50 571 316                                      |
| Denemarken          | 1,95  | 2,35                                    | 3,79  |   | 1,09  | 3,43                  | 185 072 230                                     |
| Duitsland           | 21,92   | 26,39                                   | 0,00  | – 19,79   | 0,00  | 6,60                  | 355 741 367                                     |
| Estland             | 0,05  | 0,06                                    | 0,10  |   | 0,03  | 0,09                  | 4 929 651                                       |
| Griekenland         | 1,66  | 2,00                                    | 3,24  |   | 0,93  | 2,93                  | 157 940 375                                     |
| Spanje              | 7,92  | 9,54                                    | 15,43   |   | 4,42  | 13,95                 | 752 373 534                                     |
| Frankrijk           | 16,28   | 19,60                                   | 31,70   |   | 9,07  | 28,67                 | 1 545 977 063                                   |
| Ierland             | 1,19  | 1,44                                    | 2,32  |   | 0,66  | 2,10                  | 113 194 720                                     |
| Italië              | 13,48   | 16,23                                   | 26,24   |   | 7,51  | 23,74                 | 1 279 773 409                                   |
| Cyprus              | 0,08  | 0,10                                    | 0,16  |   | 0,05  | 0,14                  | 7 695 268                                       |
| Letland             | 0,06  | 0,08                                    | 0,13  |   | 0,04  | 0,11                  | 6 101 026                                       |
| Litouwen            | 0,11  | 0,14                                    | 0,22  |   | 0,06  | 0,20                  | 10 884 455                                      |
| Luxemburg           | 0,22  | 0,27                                    | 0,43  |   | 0,12  | 0,39                  | 21 172 445                                      |
| Hongarije           | 0,49  | 0,59                                    | 0,96  |   | 0,27  | 0,87                  | 46 817 389                                      |
| Malta               | 0,03  | 0,04                                    | 0,06  |   | 0,02  | 0,05                  | 2 819 539                                       |
| Nederland           | 4,65  | 5,60                                    | 0,00  | – 4,20  | 0,00  | 1,40                  | 75 423 495                                      |
| Oostenrijk          | 2,31  | 2,78                                    | 0,00  | – 2,09  | 0,00  | 0,70                  | 37 537 166                                      |
| Polen               | 1,23  | 1,48                                    | 2,39  |   | 0,68  | 2,16                  | 116 389 760                                     |
| Portugal            | 1,33  | 1,61                                    | 2,60  |   | 0,74  | 2,35                  | 126 607 709                                     |
| Slovenië            | 0,17  | 0,21                                    | 0,34  |   | 0,10  | 0,30                  | 16 342 578                                      |
| Slowakije           | 0,21  | 0,26                                    | 0,41  |   | 0,12  | 0,38                  | 20 235 562                                      |
| Finland             | 1,49  | 1,79                                    | 2,89  |   | 0,83  | 2,62                  | 141 167 543                                     |
| Zweden              | 2,82  | 3,39                                    | 0,00  | – 2,54  | 0,00  | 0,85                  | 45 725 232                                      |
| Verenigd Koninkrijk | 16,95   | 0,00                                    | 0,00  |   | 0,00  | 0,00                  | 0   |
| <b>Totaal</b>       | <b>100,00</b>   | <b>100,00</b>                           | <b>100,00</b>   | <b>– 28,62</b>  | <b>28,62</b>  | <b>100,00</b>         | <b>5 391 559 038</b>                            |

<sup>(1)</sup> De BNP-grondslagen van de tien nieuwe lidstaten zijn met een derde verlaagd om hun bijdrage aan te passen, omdat het toetredingsverdrag pas op 1 mei 2004 van kracht wordt.

De berekening is tot op 15 decimalen nauwkeurig.

**TABEL 6.2**

Berekening van de financiering van de correctie 2000 ten behoeve van het Verenigd Koninkrijk, vastgesteld op 293 991 119 EUR (hoofdstuk 1 5)

| Lidstaat            | Aandelen in de verlaagde BNI-grondslagen | Aandelen zonder het Verenigd Koninkrijk | Aandelen zonder Duitsland en het Verenigd Koninkrijk | 1/3 van het aandeel van Duitsland in kolom (2) | Kolom (4) verdeeld volgens de sleutel van kolom (3) | Financierings-sleutel    | Op de correctie toegepaste financieringssleutel |
|---------------------|--|---|--|--|---|--------------------------|---|
|                     | (1)                                      | (2)                                     | (3)  | (4)  | (5)   | (6) = (2) + (4)<br>+ (5) | (7)   |
| België              | 2,94                                     | 3,56                                    | 4,91   |  | 0,45  | 4,01                     | - 11 795 938                                    |
| Denemarken          | 2,01                                     | 2,43                                    | 3,35   |  | 0,31  | 2,74                     | - 8 053 754                                     |
| Duitsland           | 22,59                                    | 27,37                                   | 0,00   | - 9,12   | 0,00  | 18,25                    | - 53 651 236                                    |
| Griekenland         | 1,71                                     | 2,08                                    | 2,86   |  | 0,26  | 2,34                     | - 6 873 062                                     |
| Spanje              | 8,17                                     | 9,89                                    | 13,62  |  | 1,24  | 11,14                    | - 32 740 901                                    |
| Frankrijk           | 16,78                                    | 20,33                                   | 27,99  |  | 2,55  | 22,88                    | - 67 276 001                                    |
| Ierland             | 1,23                                     | 1,49                                    | 2,05   |  | 0,19  | 1,68                     | - 4 925 874                                     |
| Italië              | 13,89                                    | 16,83                                   | 23,17  |  | 2,11  | 18,94                    | - 55 691 665                                    |
| Luxemburg           | 0,23                                     | 0,28                                    | 0,38   |  | 0,03  | 0,31                     | - 921 357                                       |
| Nederland           | 4,79                                     | 5,80                                    | 7,99   |  | 0,73  | 6,53                     | - 19 206 233                                    |
| Oostenrijk          | 2,38                                     | 2,89                                    | 3,98   |  | 0,36  | 3,25                     | - 9 558 660                                     |
| Portugal            | 1,37                                     | 1,66                                    | 2,29   |  | 0,21  | 1,87                     | - 5 509 564                                     |
| Finland             | 1,53                                     | 1,86                                    | 2,56   |  | 0,23  | 2,09                     | - 6 143 162                                     |
| Zweden              | 2,90                                     | 3,52                                    | 4,84   |  | 0,44  | 3,96                     | - 11 643 712                                    |
| Verenigd Koninkrijk | 17,47                                    | 0,00                                    | 0,00   |  | 0,00  | 0,00                     | 0   |
| <b>Totaal</b>       | <b>100,00</b>                            | <b>100,00</b>                           | <b>100,00</b>  | <b>- 9,12</b>                                  | <b>9,12</b>   | <b>100,00</b>            | <b>- 293 991 119</b>                            |

De berekening is tot op 15 decimalen nauwkeurig.

**TABEL 7**  
Overzicht van de financiering van de algemene begroting per soort eigen middelen en per lidstaat

| Lidstaat               | Netto-landbouw-<br>rechten (75 %) | Netto-heffingen<br>en -bijdragen<br>„suiker” en<br>„isoglucose”<br>(75 %) | Netto-douane-<br>rechten (75 %) | Totaal netto<br>traditionele eigen<br>middelen (75 %) | Eigen middelen<br>„BTW” tegen<br>uniform<br>percentage | Eigen middelen<br>„BNI”, exclusief<br>reserves | Eigen middelen<br>„BNI”, reserves | Correctie ten<br>behoefte van het<br>Verenigd Koninkrijk | Resultaat van de<br>definitieve<br>berekening van<br>de financiering<br>van de correctie<br>ten gunste van<br>het Verenigd<br>Koninkrijk in<br>2000 | Totaal van de eigen<br>middelen (1)            |
|------------------------|-----------------------------------|---|---------------------------------|---|--|--|-----------------------------------|--|---|--|
|                        | (1)                               | (2)   | (3)                             | (4) = (1) + (2)<br>+ (3)                              | (5)  | (6)  | (7)                               | (8)  | (9)   | (10) = (4) + (5)<br>+ (6) + (7) + (8)<br>+ (9) |
| België                 | 1 612 500 000                     | 21 000 000  | 1 147 275 000                   | 1 184 400 000   | 338 094 428  | 1 942 855 855                                  | 12 615 904                        | 259 270 268  | - 3 078 908   | 3 734 157 547                                  |
| Tsjechië               | 5 775 000                         | 0   | 53 850 000                      | 59 625 000  | 78 643 405   | 362 467 822                                    | 2 353 678                         | 50 571 316   |   | 553 661 221                                    |
| Denemarken             | 5 175 000                         | 12 225 000  | 195 750 000                     | 213 150 000   | 224 371 540  | 1 326 497 577                                  | 8 613 590                         | 177 018 476  | - 16 290 924  | 1 933 360 259                                  |
| Duitsland              | 101 550 000                       | 129 675 000   | 2 057 175 000                   | 2 288 400 000   | 2 820 402 170  | 14 920 315 172                                 | 96 884 828                        | 302 090 131  | 49 233 892  | 20 477 326 193                                 |
| Estland                | 900 000                           | 0   | 8 625 000                       | 9 525 000   | 7 666 096  | 35 333 071                                     | 229 434                           | 4 929 651  |   | 57 683 252                                     |
| Griekenland            | 8 475 000                         | 4 725 000   | 141 675 000                     | 154 875 000   | 245 612 928  | 1 132 031 129                                  | 7 350 826                         | 151 067 313  | - 1 603 327   | 1 689 333 869                                  |
| Spanje                 | 26 850 000                        | 9 600 000   | 726 825 000                     | 763 275 000   | 1 170 015 369  | 5 392 606 280                                  | 35 016 802                        | 719 632 633  | - 3 468 605   | 8 077 077 479                                  |
| Frankrijk              | 93 375 000                        | 97 500 000  | 842 250 000                     | 1 033 125 000   | 2 260 620 415  | 11 080 726 850                                 | 71 952 522                        | 1 478 701 062  | 16 635 782  | 15 941 761 631                                 |
| Ierland                | 525 000                           | 2 850 000   | 102 825 000                     | 106 200 000   | 176 029 002  | 811 318 488                                    | 5 268 284                         | 108 268 846  | - 1 552 469   | 1 205 532 151                                  |
| Italië                 | 51 150 000                        | 24 600 000  | 1 035 900 000                   | 1 111 650 000   | 1 644 639 094  | 9 172 723 141                                  | 59 562 930                        | 1 224 081 744  | - 4 564 420   | 13 208 092 489                                 |
| Cyprus                 | 900 000                           | 0   | 8 475 000                       | 9 375 000   | 11 966 904   | 55 155 515                                     | 358 152                           | 7 695 268  |   | 84 550 839                                     |
| Letland                | 600 000                           | 0   | 5 550 000                       | 6 150 000   | 8 316 335  | 43 728 854                                     | 283 952                           | 6 101 026  |   | 64 580 167                                     |
| Litouwen               | 2 025 000                         | 0   | 18 750 000                      | 20 775 000  | 15 275 095   | 78 013 884                                     | 506 582                           | 10 884 455   |   | 125 455 016                                    |
| Luxemburg              | 150 000                           | 0   | 12 525 000                      | 12 675 000  | 32 925 249   | 151 752 625                                    | 985 404                           | 20 251 088   | - 233 413   | 218 355 933                                    |
| Hongarije              | 8 850 000                         | 0   | 82 500 000                      | 91 350 000  | 72 805 678   | 335 561 709                                    | 2 178 964                         | 46 817 389   |   | 548 713 740                                    |
| Malta                  | 600 000                           | 0   | 5 325 000                       | 5 925 000   | 4 384 662  | 20 208 927                                     | 131 226                           | 2 819 539  |   | 33 469 354                                     |
| Nederland              | 142 050 000                       | 23 700 000  | 1 061 025 000                   | 1 226 775 000   | 662 714 078  | 3 163 372 100                                  | 20 541 306                        | 56 217 262   | - 9 171 563   | 5 120 448 183                                  |
| Oostenrijk             | 7 575 000                         | 9 675 000   | 153 750 000                     | 171 000 000   | 317 906 880  | 1 574 363 868                                  | 10 223 106                        | 27 978 506   | - 2 610 155   | 2 098 862 205                                  |
| Polen                  | 9 900 000                         | 0   | 92 625 000                      | 102 525 000   | 180 997 606  | 834 218 806                                    | 5 416 986                         | 116 389 760  |   | 1 239 548 158                                  |
| Portugal               | 14 325 000                        | 375 000   | 82 200 000                      | 96 900 000  | 196 887 528  | 907 455 535                                    | 5 892 548                         | 121 098 145  | - 1 401 699   | 1 326 832 057                                  |
| Slovenië               | 1 650 000                         | 0   | 15 300 000                      | 16 950 000  | 25 414 328   | 117 134 754                                    | 760 612                           | 16 342 578   |   | 176 602 272                                    |
| Slowakije              | 2 775 000                         | 0   | 25 950 000                      | 28 725 000  | 28 491 349   | 145 037 558                                    | 941 800                           | 20 235 562   |   | 223 431 269                                    |
| Finland                | 2 625 000                         | 2 175 000   | 72 750 000                      | 77 550 000  | 191 496 722  | 1 011 812 543                                  | 6 570 188                         | 135 024 381  | - 2 235 647   | 1 420 218 187                                  |
| Zweden                 | 10 350 000                        | 5 475 000   | 266 850 000                     | 282 675 000   | 361 362 181  | 1 917 783 353                                  | 12 453 096                        | 34 081 520   | - 3 881 694   | 2 604 473 456                                  |
| Verenigd<br>Koninkrijk | 350 850 000                       | 16 350 000  | 1 766 100 000                   | 2 133 300 000   | 2 502 874 721  | 11 535 761 230                                 | 74 907 280                        | - 5 097 567 919  | - 15 776 850  | 11 133 498 462                                 |
| <b>Totaal</b>          | <b>865 125 000</b>                | <b>359 925 000</b>  | <b>9 981 825 000</b>            | <b>11 206 875 000</b>                                 | <b>13 579 913 763</b>                                  | <b>68 068 236 646</b>                          | <b>442 000 000</b>                | <b>0</b>   | <b>0</b>  | <b>93 297 025 409</b>                          |

(1) Totaal van de eigen middelen in percentage van het BNI:  $(93\,297\,025\,409) / (10\,045\,461\,400\,000) = 0,93\%$ ; maximum van de eigen middelen in percentage van het BNI: 1,24 %.

## ALGEMENE STAAT VAN ONTVANGSTEN PER BEGROTINGSLIJN

## Ontvangsten

## TITEL 1

## EIGEN MIDDELEN

| Titel<br>Hoofdstuk | Omschrijving   | Begroting 2004        | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag          |
|--------------------|--|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|
| 1 0                | DOOR DE INSTELLINGEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN IN HET KADER VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK LANDBOUWBELEID INGEVOERDE LANDBOUWRECHTEN OP HET HANDELSVERKEER MET NIET-LIDSTATEN (ARTIKEL 2, LID 1, ONDER a), VAN BESLUIT 2000/597/EG, EURATOM) | 865 125 000           |                               | 865 125 000           |
| 1 1                | BIJDRAGEN EN ANDERE HEFFINGEN VASTGESTELD IN HET KADER VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE ORDENING DER MARKTEN IN DE SECTOR SUIKER (ARTIKEL 2, LID 1, ONDER a), VAN BESLUIT 2000/597/EG, EURATOM)   | 359 925 000           |                               | 359 925 000           |
| 1 2                | DOUANERECHTEN EN OVERIGE RECHTEN ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 2, LID 1, ONDER b), VAN BESLUIT 2000/597/EG, EURATOM   | 9 981 825 000         |                               | 9 981 825 000         |
| 1 3                | EIGEN MIDDELEN UIT DE BELASTING OVER DE TOEGEVOEGDE WAARDE OVEREENKOMSTIG HET BEPAALDE IN ARTIKEL 2, LID 1, ONDER c), VAN BESLUIT 2000/597/EG, EURATOM   | 13 579 913 763        |                               | 13 579 913 763        |
| 1 4                | EIGEN MIDDELEN OP BASIS VAN HET BRUTO NATIONAAL INKOMEN OVEREENKOMSTIG HET BEPAALDE IN ARTIKEL 2, LID 1, ONDER d), EN ARTIKEL 6 VAN BESLUIT 2000/597/EG, EURATOM   | 68 509 738 810        | 497 836                       | 68 510 236 646        |
| 1 5                | CORRECTIE VAN DE BEGROTINGSONEVENWICHTIGHEDEN  | 0                     |                               | 0                     |
| 1 9                | KOSTEN VOOR DE LIDSTATEN IN VERBAND MET DE INNING VAN DE EIGEN MIDDELEN  | —                     |                               | —                     |
|                    | <b>Titel 1 — Totaal</b>  | <b>93 296 527 573</b> | <b>497 836</b>                | <b>93 297 025 409</b> |

## TITEL 1

## EIGEN MIDDELEN

## HOOFDSTUK 1 4 — EIGEN MIDDELEN OP BASIS VAN HET BRUTO NATIONAAL INKOMEN OVEREENKOMSTIG HET BEPAALDE IN ARTIKEL 2, LID 1, ONDER d), EN ARTIKEL 6 VAN BESLUIT 2000/597/EG, EURATOM

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving  | Begroting 2004        | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag          |
|---------------------------------------|---|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|
| 1 4                                   | EIGEN MIDDELEN OP BASIS VAN HET BRUTO NATIONAAL INKOMEN OVEREENKOMSTIG HET BEPAALDE IN ARTIKEL 2, LID 1, ONDER d), EN ARTIKEL 6 VAN BESLUIT 2000/597/EG, EURATOM  |                       |                               |                       |
| <b>1 4 0</b>                          | <b><i>Eigen middelen op basis van het bruto nationaal inkomen overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder d), en artikel 6 van Besluit 2000/597/EG, Euratom</i></b>  |                       |                               |                       |
| 1 4 0 0                               | Eigen middelen op basis van het bruto nationaal inkomen overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder d), en artikel 6 van Besluit 2000/597/EG, Euratom, met uitzondering van die welke overeenkomen met de reserve voor garantie voor verstrekte leningen en de reserve voor noodhulp                   | 68 067 738 810        | 497 836                       | 68 068 236 646        |
| 1 4 0 1                               | Eigen middelen op basis van het bruto nationaal inkomen overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder d), en artikel 6 van Besluit 2000/597/EG, Euratom, die overeenkomen met de financiering van de monetaire reserve van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie | —                     | —                             | —                     |
| 1 4 0 2                               | Eigen middelen op basis van het bruto nationaal inkomen overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder d), en artikel 6 van Besluit 2000/597/EG, Euratom, die overeenkomen met de reserve voor verstrekte leningen en de garantie voor verstrekte leningen  | 221 000 000           |                               | 221 000 000           |
| 1 4 0 3                               | Eigen middelen op basis van het bruto nationaal inkomen overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder d), en artikel 6, van Besluit 2000/597/EG, Euratom, die overeenkomen met de reserve voor noodhulp  | 221 000 000           |                               | 221 000 000           |
|                                       | <i>Artikel 1 4 0 — Subtotaal</i>  | 68 509 738 810        | 497 836                       | 68 510 236 646        |
|                                       |   |                       |                               |                       |
|                                       | <b>HOOFDSTUK 1 4 — TOTAAL</b>   | <b>68 509 738 810</b> | <b>497 836</b>                | <b>68 510 236 646</b> |



**HOODDSTUK 1 4 — EIGEN MIDDELEN OP BASIS VAN HET BRUTO NATIONAAL INKOMEN OVEREENKOMSTIG HET BEPAALDE IN ARTIKEL 2, LID 1, ONDER D), EN ARTIKEL 6 VAN BESLUIT 2000/597/EG, EURATOM**  
(vervolg)

**1 4 0 Eigen middelen op basis van het bruto nationaal inkomen overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder d), en artikel 6 van Besluit 2000/597/EG, Euratom**

1 4 0 0 Eigen middelen op basis van het bruto nationaal inkomen overeenkomstig het bepaalde in artikel 2, lid 1, onder d), en artikel 6 van Besluit 2000/597/EG, Euratom, met uitzondering van die welke overeenkomen met de reserve voor garantie voor verstrekte leningen en de reserve voor noodhulp

| Begroting 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag   |
|----------------|----------------------------|----------------|
| 68 067 738 810 | 497 836                    | 68 068 236 646 |

*Toelichting*

Besluit 2000/597/EG, Euratom van de Raad van 29 september 2000 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen (PB L 253 van 7.10.2000, blz. 42), met name artikel 2, lid 1, onder a).

Het percentage, exclusief de reserve voor leninggaranties en de reserve voor spoedhulp, dat moet worden toegepast op het bruto nationaal inkomen van de lidstaten bedraagt 0,6877 %.

| Lidstaten               | Begroting 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag   |
|-------------------------|----------------|----------------------------|----------------|
| België                  | 1 942 841 646  | + 14 209                   | 1 942 855 855  |
| Tsjechië                | 362 465 171    | + 2 651                    | 362 467 822    |
| Denemarken              | 1 326 487 876  | + 9 701                    | 1 326 497 577  |
| Duitsland               | 14 920 206 047 | + 109 125                  | 14 920 315 172 |
| Estland                 | 35 332 813     | + 258                      | 35 333 071     |
| Griekenland             | 1 132 022 849  | + 8 280                    | 1 132 031 129  |
| Spanje                  | 5 392 566 840  | + 39 440                   | 5 392 606 280  |
| Frankrijk               | 11 080 645 808 | + 81 042                   | 11 080 726 850 |
| Ierland                 | 811 312 555    | + 5 933                    | 811 318 488    |
| Italië                  | 9 172 656 054  | + 67 087                   | 9 172 723 141  |
| Cyprus                  | 55 155 112     | + 403                      | 55 155 515     |
| Letland                 | 43 728 534     | + 320                      | 43 728 854     |
| Litouwen                | 78 013 313     | + 571                      | 78 013 884     |
| Luxemburg               | 151 751 515    | + 1 110                    | 151 752 625    |
| Hongarije               | 335 559 254    | + 2 455                    | 335 561 709    |
| Malta                   | 20 208 779     | + 148                      | 20 208 927     |
| Nederland               | 3 163 348 964  | + 23 136                   | 3 163 372 100  |
| Oostenrijk              | 1 574 352 353  | + 11 515                   | 1 574 363 868  |
| Polen                   | 834 212 705    | + 6 101                    | 834 218 806    |
| Portugal                | 907 448 898    | + 6 637                    | 907 455 535    |
| Slovenië                | 117 133 897    | + 857                      | 117 134 754    |
| Slowakije               | 145 036 497    | + 1 061                    | 145 037 558    |
| Finland                 | 1 011 805 143  | + 7 400                    | 1 011 812 543  |
| Zweden                  | 1 917 769 327  | + 14 026                   | 1 917 783 353  |
| Verenigd Koninkrijk     | 11 535 676 860 | + 84 370                   | 11 535 761 230 |
| Totaal van post 1 4 0 0 | 68 067 738 810 | + 497 836                  | 68 068 236 646 |

**TITEL 4****DIVERSE COMMUNAUTAIRE BELASTINGEN, HEFFINGEN EN RETRIBUTIES**

| Titel<br>Hoofdstuk | Omschrijving                    | Begroting 2004     | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag       |
|--------------------|---------------------------------|--------------------|-------------------------------|--------------------|
| 4 0                | INHOUDINGEN OP DE BEZOLDIGINGEN | 680 351 477        | 172 443                       | 680 523 920        |
|                    |                                 |                    |                               |                    |
|                    | <b>Titel 4 — Totaal</b>         | <b>680 351 477</b> | <b>172 443</b>                | <b>680 523 920</b> |

## TITEL 4

## DIVERSE COMMUNAUTAIRE BELASTINGEN, HEFFINGEN EN RETRIBUTIES

## HOODDSTUK 4 0 — INHOUDINGEN OP DE BEZOLDIGINGEN

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving  | Begroting 2004     | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag       |
|---------------------------------------|---|--------------------|-------------------------------|--------------------|
| 4 0                                   | INHOUDINGEN OP DE BEZOLDIGINGEN   |                    |                               |                    |
| 4 0 0                                 | <i>Opbrengst van de belasting op de salarissen, lonen en vergoedingen van de leden van de instellingen, de ambtenaren, de andere personeelsleden en de gepensioneerden, alsmede van de leden van de organen, de personeelsleden en de gepensioneerden van de Europese Investeringsbank, de Europese Centrale Bank en het Europees Investeringsfonds</i> | 454 984 240        | 145 618                       | 455 129 858        |
|                                       | <i>Artikel 4 0 0 — Subtotaal</i>  | 454 984 240        | 145 618                       | 455 129 858        |
| 4 0 1                                 | <i>Bijdragen van het personeel in de financiering van de pensioenregeling</i>   | 204 962 803        | 19 160                        | 204 981 963        |
|                                       | <i>Artikel 4 0 1 — Subtotaal</i>  | 204 962 803        | 19 160                        | 204 981 963        |
| 4 0 3                                 | <i>Opbrengst van de tijdelijke bijdrage die van toepassing is op de bezoldigingen van de leden van de instellingen, de ambtenaren en de andere personeelsleden in actieve dienst</i>  | p.m.               |                               | p.m.               |
|                                       | <i>Artikel 4 0 3 — Subtotaal</i>  | p.m.               |                               | p.m.               |
| 4 0 4                                 | <i>Opbrengst van de speciale heffing die van toepassing is op de bezoldigingen van de leden van de instellingen, de ambtenaren en de andere personeelsleden in actieve dienst</i>   | 20 404 434         | 7 665                         | 20 412 099         |
|                                       | <i>Artikel 4 0 4 — Subtotaal</i>  | 20 404 434         | 7 665                         | 20 412 099         |
|                                       | <b>HOODDSTUK 4 0 — TOTAAL</b>   | <b>680 351 477</b> | <b>172 443</b>                | <b>680 523 920</b> |

## HOODSTUK 4 0 — INHOUDINGEN OP DE BEZOLDIGINGEN (vervolg)

**4 0 0** **Opbrengst van de belasting op de salarissen, lonen en vergoedingen van de leden van de instellingen, de ambtenaren, de andere personeelsleden en de gepensioneerden, alsmede van de leden van de organen, de personeelsleden en de gepensioneerden van de Europese Investeringsbank, de Europese Centrale Bank en het Europees Investeringsfonds**

| Begroting 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 454 984 240    | 145 618                    | 455 129 858  |

*Rechtsgronden*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen.

Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen.

Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 13.

Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom van de Raad van 25 juli 1967 tot vaststelling van de geldelijke regeling voor de voorzitter en de leden van de Commissie, de president, de rechters en de griffier van, alsmede de advocaten-generaal bij het Hof van Justitie en de president, de leden en de griffier van het Gerecht van eerste aanleg (PB 187 van 8.8.1967, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 1292/2004 (PB L 243 van 15.7.2004, blz. 23).

Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 van de Raad van 29 februari 1968 tot vaststelling van de voorwaarden en de wijze van heffing van de belasting ten bate van de Europese Gemeenschappen (PB L 56 van 4.3.1968, blz. 8), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 2459/98 (PB L 307 van 17.11.1998, blz. 3).

Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB L 214 van 6.8.1976, blz. 24), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 680/87 (PB L 72 van 14.3.1987, blz. 15).

Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 2290/77 van de Raad van 18 oktober 1977 tot vaststelling van de geldelijke regeling van de leden van de Rekenkamer (PB L 268 van 20.10.1977, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom, EGKS) nr. 840/95 (PB L 85 van 19.4.1995, blz. 10).

De raad van bestuur van de Europese Investeringsbank heeft besloten met ingang van juli 2000 de specifieke index van de Bank uitsluitend toe te passen op de salarissen en op de overige bestanddelen van de inkomsten waarop de communautaire belasting wordt geheven de door de Raad vastgestelde indexeringsmethode, die voor alle overige instellingen geldt, toe te passen.

|  |               |
|--|---------------|
| Parlement  | 42 899 120    |
| Raad   | 23 433 000    |
| Commissie:   | 329 056 460   |
| — Huishoudelijke begroting   | (260 272 000) |
| — Onderzoek en technologische ontwikkeling                                   | (38 703 000)  |
| — Europees Bureau voor wederopbouw   | (1 100 420)   |
| — Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart                   | (p.m.)        |
| — Europees Agentschap voor de veiligheid en de gezondheid op het werk        | (178 401)     |
| — Europees Agentschap voor de veiligheid van de zeevaart                     | (p.m.)        |
| — Europees Milieuagentschap  | (993 631)     |
| — Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling                          | (2 613 069)   |
| — Europese Autoriteit voor voedselveiligheid                                 | (p.m.)        |
| — Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie                         | (617 000)     |
| — Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding              | (484 473)     |
| — Eurojust   | (p.m.)        |
| — Europese Stichting voor opleiding  | (453 067)     |
| — Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden | (574 805)     |
| — Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving                  | (362 454)     |

**HOODDSTUK 4 0 — INHOUDINGEN OP DE BEZOLDIGINGEN** (vervolg)**4 0 0** (vervolg)

|   |             |             |
|---|-------------|-------------|
| — Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat       | (132 992)   |             |
| — Communautair Bureau voor plantenrassen                              | (191 925)   |             |
| — Bureau voor het beheer en de afwikkeling van de individuele rechten | (3 910 000) |             |
| — Harmonisatiebureau voor de interne markt                            | (2 555 238) |             |
| — Bureau voor personeelsselectie                                      | (1 220 000) |             |
| — Publicatiebureau  | (2 630 604) |             |
| — Europees Bureau voor fraudebestrijding                              | (2 819 381) |             |
| — Bureau voor infrastructuur en logistiek te Brussel                  | (6 645 000) |             |
| — Bureau voor infrastructuur en logistiek te Luxemburg                | (2 599 000) |             |
| Hof van Justitie  |             | 16 056 000  |
| Rekenkamer  |             | 6 871 199   |
| Europees Economisch en Sociaal Comité                                 |             | 4 030 027   |
| Comité van de Regio's   |             | 2 043 507   |
| Europese Ombudsman  |             | 343 927     |
| Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming                      |             | 221 618     |
| Europese Investeringsbank   |             | 20 850 000  |
| Europese Centrale Bank  |             | 8 900 000   |
| Europees Investeringsfonds  |             | 425 000     |
|   | Totaal      | 455 129 858 |

**4 0 1*****Bijdragen van het personeel in de financiering van de pensioenregeling***

| Begroting 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 204 962 803    | 19 160                     | 204 981 963  |

*Rechtsgronden*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen.

Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen.

Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 1860/76 van de Raad van 29 juni 1976 houdende vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het personeel van de Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (PB L 214 van 6.8.1976, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 680/87 (PB L 72 van 14.3.1987, blz. 15).

|   |               |             |
|---|---------------|-------------|
| Parlement   |               | 25 483 016  |
| Raad  |               | 16 100 000  |
| Commissie:  |               | 146 393 364 |
| — Huishoudelijke begroting  | (101 767 000) |             |
| — Onderzoek en technologische ontwikkeling                            | (27 141 000)  |             |
| — Europees Bureau voor wederopbouw                                    | (782 179)     |             |
| — Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart            | (p.m.)        |             |
| — Europees Agentschap voor de veiligheid en de gezondheid op het werk | (144 369)     |             |
| — Europees Agentschap voor de veiligheid van de zeevaart              | (p.m.)        |             |
| — Europees Milieuagentschap   | (485 932)     |             |

**HOODSTUK 4 0 — INHOUDINGEN OP DE BEZOLDIGINGEN** (vervolg)**4 0 1** (vervolg)

|  |             |             |
|--|-------------|-------------|
| — Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling                          | (1 245 457) |             |
| — Europese Autoriteit voor voedselveiligheid                                 | (p.m.)      |             |
| — Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie                         | (585 000)   |             |
| — Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding              | (406 231)   |             |
| — Eurojust   | (p.m.)      |             |
| — Europese Stichting voor opleiding  | (316 151)   |             |
| — Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden | (400 349)   |             |
| — Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving                  | (306 320)   |             |
| — Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat              | (96 647)    |             |
| — Communautair Bureau voor plantensoorten                                    | (131 809)   |             |
| — Bureau voor het beheer en de afwikkeling van de individuele rechten        | (1 480 000) |             |
| — Harmonisatiebureau voor de interne markt                                   | (2 504 025) |             |
| — Bureau voor personeelsselectie   | (402 000)   |             |
| — Publicatiebureau   | (2 995 321) |             |
| — Europees Bureau voor fraudebestrijding                                     | (1 787 574) |             |
| — Bureau voor infrastructuur en logistiek te Brussel                         | (2 433 000) |             |
| — Bureau voor infrastructuur en logistiek te Luxemburg                       | (983 000)   |             |
| Hof van Justitie   |             | 7 940 000   |
| Rekenkamer   |             | 4 013 453   |
| Europees Economisch en Sociaal Comité  |             | 3 149 608   |
| Comité van de Regio's  |             | 1 696 067   |
| Europese Ombudsman   |             | 177 295     |
| Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming                             |             | 29 160      |
|  | Totaal      | 204 981 963 |

**4 0 4****Opbrengst van de speciale heffing die van toepassing is op de bezoldigingen van de leden van de instellingen, de ambtenaren en de andere personeelsleden in actieve dienst**

| Begroting 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 20 404 434     | 7 665                      | 20 412 099   |

*Rechtsgronden*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen.

Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen.

Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom van de Raad van 25 juli 1967 tot vaststelling van de geldelijke regeling voor de voorzitter en de leden van de Commissie, de president, de rechters en de griffier van, alsmede de advocaten-generaal bij het Hof van Justitie en de president, de leden en de griffier van het Gerecht van eerste aanleg (PB 187 van 8.8.1967, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 1292/2004 (PB L 243 van 15.7.2004, blz. 23).

Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 2290/77 van de Raad van 18 oktober 1977 tot vaststelling van de geldelijke regeling van de leden van de Rekenkamer (PB L 268 van 20.10.1977, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom, EGKS) nr. 840/95 (PB L 85 van 19.4.1995, blz. 10).

**HOODDSTUK 4 0 — INHOUDINGEN OP DE BEZOLDIGINGEN** (vervolg)**4 0 4** (vervolg)

|  |              |            |
|--|--------------|------------|
| Parlement  |              | 2 213 793  |
| Raad   |              | 1 508 953  |
| Commissie:   |              | 15 103 492 |
| — Huishoudelijke begroting   | (12 142 000) |            |
| — Onderzoek en technologische ontwikkeling                                   | (1 136 326)  |            |
| — Europees Bureau voor wederopbouw   | (95 259)     |            |
| — Europees Agentschap voor de veiligheid van de luchtvaart                   | (p.m.)       |            |
| — Europees Agentschap voor de veiligheid en de gezondheid op het werk        | (15 835)     |            |
| — Europees Agentschap voor de veiligheid van de zeevaart                     | (p.m.)       |            |
| — Europees Milieuagentschap  | (48 458)     |            |
| — Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling                          | (99 744)     |            |
| — Europese Autoriteit voor voedselveiligheid                                 | (p.m.)       |            |
| — Vertaalbureau voor de organen van de Europese Unie                         | (56 043)     |            |
| — Europees Centrum voor de ontwikkeling van de beroepsopleiding              | (41 214)     |            |
| — Eurojust   | (p.m.)       |            |
| — Europese Stichting voor opleiding  | (42 060)     |            |
| — Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden | (41 866)     |            |
| — Europees Waarnemingscentrum voor drugs en drugsverslaving                  | (30 827)     |            |
| — Europees Waarnemingscentrum voor racisme en vreemdelingenhaat              | (9 182)      |            |
| — Communautair Bureau voor plantenrassen                                     | (11 005)     |            |
| — Bureau voor het beheer en de afwikkeling van de individuele rechten        | (191 000)    |            |
| — Harmonisatiebureau voor de interne markt                                   | (192 770)    |            |
| — Bureau voor personeelsselectie   | (60 000)     |            |
| — Publicatiebureau   | (253 903)    |            |
| — Europees Bureau voor fraudebestrijding                                     | (202 000)    |            |
| — Bureau voor infrastructuur en logistiek te Brussel                         | (311 000)    |            |
| — Bureau voor infrastructuur en logistiek te Luxemburg                       | (123 000)    |            |
| Hof van Justitie   |              | 777 419    |
| Rekenkamer   |              | 409 984    |
| Europees Economisch en Sociaal Comité  |              | 265 286    |
| Comité van de Regio's  |              | 107 442    |
| Europese Ombudsman   |              | 14 065     |
| Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming                             |              | 11 665     |
|  | Totaal       | 20 412 099 |

**AFDELING VIII — EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR  
GEGEVENSBECHERMING**

**Deel B — EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBECHERMING**



**Ontvangsten****TITEL B-4****DIVERSE COMMUNAUTAIRE BELASTINGEN, HEFFINGEN EN BIJDRAGEN**

| Titel<br>Hoofdstuk | Omschrijving                    | Begroting 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag   |
|--------------------|---------------------------------|----------------|-------------------------------|----------------|
| B-4 0              | INHOUDINGEN OP DE BEZOLDIGINGEN | 90 000         | 172 443                       | 262 443        |
|                    |                                 |                |                               |                |
|                    | <b>Titel B-4 — Totaal</b>       | <b>90 000</b>  | <b>172 443</b>                | <b>262 443</b> |

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

## HOOFDSTUK B-4 0 — INHOUDINGEN OP DE BEZOLDIGINGEN

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving   | Begroting 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag   |
|---------------------------------------|--|----------------|-------------------------------|----------------|
| B-4 0                                 | INHOUDINGEN OP DE BEZOLDIGINGEN  |                |                               |                |
| <b>B-4 0 0</b>                        | <b>Opbrengst van de belasting op de salarissen, lonen en vergoedingen van de leden van de instelling, de ambtenaren en de andere personeelsleden</b>                                 | 76 000         | 145 618                       | 221 618        |
|                                       | Artikel B-4 0 0 — Subtotaal  | 76 000         | 145 618                       | 221 618        |
| <b>B-4 0 1</b>                        | <b>Bijdragen van het personeel in de financiering van de pensioenregeling</b>  | 10 000         | 19 160                        | 29 160         |
|                                       | Artikel B-4 0 1 — Subtotaal  | 10 000         | 19 160                        | 29 160         |
| <b>B-4 0 3</b>                        | <b>Opbrengst van de tijdelijke bijdrage die van toepassing is op de bezoldigingen van de leden van de instellingen, de ambtenaren en de andere personeelsleden in actieve dienst</b> | p.m.           |                               | p.m.           |
|                                       | Artikel B-4 0 3 — Subtotaal  | p.m.           |                               | p.m.           |
| <b>B-4 0 4</b>                        | <b>Opbrengst van de speciale heffing die van toepassing is op de bezoldigingen van de leden van de instellingen, de ambtenaren en de andere personeelsleden in actieve dienst</b>    | 4 000          | 7 665                         | 11 665         |
|                                       | Artikel B-4 0 4 — Subtotaal  | 4 000          | 7 665                         | 11 665         |
|                                       | <b>HOOFDSTUK B-4 0 — TOTAAL</b>  | <b>90 000</b>  | <b>172 443</b>                | <b>262 443</b> |

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

**HOODSTUK B-4 0 — INHOUDINGEN OP DE BEZOLDIGINGEN** (vervolg)**B-4 0 0** *Opbrengst van de belasting op de salarissen, lonen en vergoedingen van de leden van de instelling, de ambtenaren en de andere personeelsleden*

| Begroting 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 76 000         | 145 618                    | 221 618      |

*Toelichting*

Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 13.

Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom van de Raad van 25 juli 1967 tot vaststelling van de geldelijke regeling voor de voorzitter en de leden van de Commissie, de president, de rechters en de griffier van, alsmede de advocaten-generaal bij het Hof van Justitie en de president, de leden en de griffier van het Gerecht van eerste aanleg (PB 187 van 8.8.1967, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 1292/2004 (PB L 243 van 15.7.2004, blz. 23).

Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 260/68 van de Raad van 29 februari 1968 tot vaststelling van de voorwaarden en de wijze van heffing van de belasting ten bate van de Europese Gemeenschappen (PB L 56 van 4.3.1968, blz. 8), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, EGKS, Euratom) nr. 2459/98 (PB L 307 van 17.11.1998, blz. 3).

Besluit nr. 1247/2002/EG van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 1 juli 2002 betreffende het statuut en de algemene voorwaarden voor de uitoefening van de functie van Europees Toezichthouder voor gegevensbescherming (PB L 183 van 12.7.2002, blz. 1).

**B-4 0 1** *Bijdragen van het personeel in de financiering van de pensioenregeling*

| Begroting 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 10 000         | 19 160                     | 29 160       |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 83, lid 2.

**B-4 0 3** *Opbrengst van de tijdelijke bijdrage die van toepassing is op de bezoldigingen van de leden van de instellingen, de ambtenaren en de andere personeelsleden in actieve dienst*

| Begroting 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting*

Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 13.

Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom van de Raad van 25 juli 1967 tot vaststelling van de geldelijke regeling voor de voorzitter en de leden van de Commissie, de president, de rechters en de griffier van, alsmede de advocaten-generaal bij het Hof van Justitie en de president, de leden en de griffier van het Gerecht van eerste aanleg (PB 187 van 8.8.1967, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 1292/2004 (PB L 243 van 15.7.2004, blz. 23).

Verordening (EGKS, EEG, Euratom) nr. 3931/91 van de Raad van 19 december 1991 tot wijziging van het Statuut van de ambtenaren welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen wat de instelling van een tijdelijke bijdrage betreft (PB L 361 van 31.12.1991, blz. 7).

Besluit nr. 1247/2002/EG van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 1 juli 2002 betreffende het statuut en de algemene voorwaarden voor de uitoefening van de functie van Europees Toezichthouder voor gegevensbescherming (PB L 183 van 12.7.2002, blz. 1).

**B-4 0 4** *Opbrengst van de speciale heffing die van toepassing is op de bezoldigingen van de leden van de instellingen, de ambtenaren en de andere personeelsleden in actieve dienst*

| Begroting 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 4 000          | 7 665                      | 11 665       |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 66 bis, zoals gewijzigd bij het gewijzigde voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen.

EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBEWAKING

**TITEL B-5****ONTVANGSTEN VOORTVLOEIENDE UIT DE ADMINISTRATIEVE WERKING VAN DE INSTELLING**

| Titel<br>Hoofdstuk | Omschrijving   | Kredieten 2004            | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|--------------------|--|---------------------------|-------------------------------|--------------|
| B-5 5              | OVERDRACHT OF INKOOP VAN PENSIOENRECHTEN DOOR HET<br>PERSONEEL | p.m.                      |                               | p.m.         |
|                    |  |                           |                               |              |
|                    |  | <b>Titel B-5 — Totaal</b> | <b>p.m.</b>                   |              |

## TITEL B-5

## ONTVANGSTEN VOORTVLOEIENDE UIT DE ADMINISTRATIEVE WERKING VAN DE INSTELLING

## HOODDSTUK B-5 5 — OVERDRACHT OF INKOOP VAN PENSIOENRECHTEN DOOR HET PERSONEEL

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving   | Begroting 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|--|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-5 5                                 | OVERDRACHT OF INKOOP VAN PENSIOENRECHTEN DOOR HET<br>PERSONEEL     |                |                               |              |
| <b>B-5 5 0</b>                        | <b>Overdracht of inkoop van pensioenrechten door het personeel</b> | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | Artikel B-5 5 0 — Subtotaal  | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       |  |                |                               |              |
|                                       | <b>HOOFDSTUK B-5 5 — TOTAAL</b>                                    | <b>p.m.</b>    |                               | <b>p.m.</b>  |

**B-5 5 0** **Overdracht of inkoop van pensioenrechten door het personeel**

| Begroting 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

Toelichting

Nieuw artikel

Rechtsgronden

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name bijlage VIII, artikel 4, artikel 11, leden 2 en 3, en artikel 48.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBECHERMING

**TITEL B-9**  
**DIVERSE ONTVANGSTEN**

| Titel<br>Hoofdstuk | Omschrijving              | Begroting 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|--------------------|---------------------------|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-9 0              | DIVERSE ONTVANGSTEN       | p.m.           |                               | p.m.         |
|                    | <b>Titel B-9 — Totaal</b> | <b>p.m.</b>    |                               | <b>p.m.</b>  |

**HOODDSTUK B-9 0 — DIVERSE ONTVANGSTEN**

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving                       | Begroting 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|------------------------------------|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-9 0                                 | DIVERSE ONTVANGSTEN                |                |                               |              |
| <b>B-9 0 0</b>                        | <b><i>Diverse ontvangsten</i></b>  | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | <i>Artikel B-9 0 0 — Subtotaal</i> | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | <b>HOOFDSTUK B-9 0 — TOTAAL</b>    | <b>p.m.</b>    |                               | <b>p.m.</b>  |

**B-9 0 0*****Diverse ontvangsten***

| Begroting 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting*

Onder dit artikel worden diverse ontvangsten opgenomen.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBECHERMING

## UITGAVEN

| Titel | Omschrijving  | Kredieten 2004   | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag     |
|-------|---|------------------|-------------------------------|------------------|
| B-1   | UITGAVEN BETREFFENDE DE AAN DE INSTELLING VERBONDEN<br>PERSONEN | 823 000          | 619 454                       | 1 442 454        |
| B-2   | GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGA-<br>VEN     | 249 000          | 250 825                       | 499 825          |
| B-10  | OVERIGE UITGAVEN  | 200 000          | - 200 000                     | p.m.             |
|       |   |                  |                               |                  |
|       | <b>Uitgaven D — Totaal</b>                                      | <b>1 272 000</b> | <b>670 279</b>                | <b>1 942 279</b> |

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

## TITEL B-1

## UITGAVEN BETREFFENDE DE AAN DE INSTELLING VERBONDEN PERSONEN

| Titel<br>Hoofdstuk | Omschrijving   | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag     |
|--------------------|--|----------------|-------------------------------|------------------|
| B-1 0              | LEDEN VAN DE INSTELLING  | 375 000        | 317 977                       | 692 977          |
| B-1 1              | PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST  | 429 000        | 246 853                       | 675 853          |
| B-1 2              | VERGOEDINGEN EN DIVERSE BIJDRAGEN BIJ DEFINITIEVE<br>BEËINDIGING VAN DE DIENST | p.m.           |                               | p.m.             |
| B-1 3              | DIENSTREIZEN EN LOKAAL VERVOER   | 18 000         | - 6 000                       | 12 000           |
| B-1 5              | ORGANISATIE VAN STAGES EN UITWISSELING VAN AMBTENA-<br>REN                     | p.m.           | 60 624                        | 60 624           |
| B-1 6              | SOCIALE DIENST   | p.m.           |                               | p.m.             |
| B-1 7              | ONTVANGST EN REPRESENTATIE   | 1 000          |                               | 1 000            |
| B-1 8              | INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING   | p.m.           |                               | p.m.             |
|                    |  |                |                               |                  |
|                    | <b>Titel B-1 — Totaal</b>  | <b>823 000</b> | <b>619 454</b>                | <b>1 442 454</b> |



## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

## TITEL B-1

## UITGAVEN BETREFFENDE DE AAN DE INSTELLING VERBONDEN PERSONEN

## HOODDSTUK B-1 0 — LEDEN VAN DE INSTELLING

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving  | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag   |
|---------------------------------------|---|----------------|-------------------------------|----------------|
| B-1 0                                 | LEDEN VAN DE INSTELLING   |                |                               |                |
| <b>B-1 0 0</b>                        | <b>Salarissen, vergoedingen en toelagen</b>   | 235 000        | 297 227                       | 532 227        |
|                                       | Artikel B-1 0 0 — Subtotaal   | 235 000        | 297 227                       | 532 227        |
| <b>B-1 0 1</b>                        | <b>Ongevallen- en ziektekosten en andere sociale lasten</b>                               | 12 000         | 6 397                         | 18 397         |
|                                       | Artikel B-1 0 1 — Subtotaal   | 12 000         | 6 397                         | 18 397         |
| <b>B-1 0 2</b>                        | <b>Overbruggingstoelagen</b>  | p.m.           |                               | p.m.           |
|                                       | Artikel B-1 0 2 — Subtotaal   | p.m.           |                               | p.m.           |
| <b>B-1 0 3</b>                        | <b>Pensioenen</b>   | p.m.           |                               | p.m.           |
|                                       | Artikel B-1 0 3 — Subtotaal   | p.m.           |                               | p.m.           |
| <b>B-1 0 4</b>                        | <b>Dienstreizen, lokaal vervoer en andere bijkomende kosten</b>                           | 44 000         |                               | 44 000         |
|                                       | Artikel B-1 0 4 — Subtotaal   | 44 000         |                               | 44 000         |
| <b>B-1 0 5</b>                        | <b>Vergoedingen en kosten in verband met indiensttreding en beëindiging van de dienst</b> | 73 000         | 6 764                         | 79 764         |
|                                       | Artikel B-1 0 5 — Subtotaal   | 73 000         | 6 764                         | 79 764         |
| <b>B-1 0 6</b>                        | <b>Cursussen</b>  | 5 000          |                               | 5 000          |
|                                       | Artikel B-1 0 6 — Subtotaal   | 5 000          |                               | 5 000          |
| <b>B-1 0 9</b>                        | <b>Aanpassingen van de geldelijke regeling</b>  | 6 000          | 7 589                         | 13 589         |
|                                       | Artikel B-1 0 9 — Subtotaal   | 6 000          | 7 589                         | 13 589         |
|                                       | <b>HOOFDSTUK B-1 0 — TOTAAL</b>   | <b>375 000</b> | <b>317 977</b>                | <b>692 977</b> |

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

**HOODSTUK B-1 0 — LEDEN VAN DE INSTELLING** (vervolg)**B-1 0 0 Salarissen, vergoedingen en toelagen**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 235 000        | 297 227                    | 532 227      |

*Toelichting*

Verordening nr. 422/67/EEG, nr. 5/67/Euratom van de Raad van 25 juli 1967 tot vaststelling van de geldelijke regeling voor de voorzitter en de leden van de Commissie, de president, de rechters en de griffier van, alsmede de advocaten-generaal bij het Hof van Justitie en de president, de leden en de griffier van het Gerecht van eerste aanleg (PB 187 van 8.8.1967, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG, Euratom) nr. 1292/2004 (PB L 243 van 15.7.2004, blz. 23).

Besluit nr. 1247/2002/EG van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie van 1 juli 2002 betreffende het statuut en de algemene voorwaarden voor de uitoefening van de functie van Europees Toezichthouder voor gegevensbescherming (PB L 183 van 12.7.2002, blz. 1).

**B-1 0 1 Ongevallen- en ziektekosten en andere sociale lasten**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 12 000         | 6 397                      | 18 397       |

*Toelichting*

Geldelijke regeling voor de leden van de instellingen, met name de artikelen 11 en 14.

Dit krediet dient ter dekking van:

- de werkgeversbijdrage (0,87 %) in de beroepsziekte- en ongevallenverzekering;
- de werkgeversbijdrage (3,4 %) in de ziektekostenverzekering;
- de geboortetoelage;
- de toelagen in geval van overlijden.

**B-1 0 2 Overbruggingstoelagen**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting*

Geldelijke regeling voor de leden van de instellingen, met name artikel 7.

Dit krediet dient ter dekking van de overbruggingstoelagen, de gezinstoelagen en de aanpassingscoëfficiënten in het land van verblijf.

**B-1 0 3 Pensioenen**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting*

Geldelijke regeling voor de leden van de instellingen, met name de artikelen 8, 9, 15 en 18.

Dit krediet dient ter dekking van ouderdomspensioenen en de aanpassingscoëfficiënten in het land van verblijf van de leden, alsmede van de overlevingspensioenen van weduwen en wezen en de aanpassingscoëfficiënten in hun land van verblijf.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

**HOODDSTUK B-1 0 — LEDEN VAN DE INSTELLING** (vervolg)**B-1 0 4** *Dienstreizen, lokaal vervoer en andere bijkomende kosten*

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 44 000         |                            | 44 000       |

*Toelichting*

Geldelijke regeling voor de leden van de instellingen, met name artikel 6.

Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor reiskosten en dagvergoedingen in het kader van dienstreizen, evenals voor bijkomende of bijzondere kosten voor dienstreizen.

**B-1 0 5** *Vergoedingen en kosten in verband met indiensttreding en beëindiging van de dienst*

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 73 000         | 6 764                      | 79 764       |

*Toelichting*

Geldelijke regeling voor de leden van de instellingen, met name artikel 5.

Dit krediet dient ter dekking van de reiskosten (inclusief gezinsleden) bij indiensttreding of beëindiging van de dienst, de inrichtingsvergoeding bij indiensttreding of beëindiging van de dienst en de verhuiskosten bij indiensttreding of vertrek bij de instelling.

**B-1 0 6** *Cursussen*

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 5 000          |                            | 5 000        |

*Toelichting*

Dit krediet dient ter dekking van de kosten van deelname aan talencursussen of andere bijscholingscursussen.

**B-1 0 9** *Aanpassingen van de geldelijke regeling*

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 6 000          | 7 589                      | 13 589       |

*Toelichting*

Geldelijke regeling voor de leden van de instellingen, met name artikel 4 bis en het Financieel Reglement.

Dit krediet dient ter dekking van de aanpassingscoëfficiënten, alsmede van het effect van eventuele salaris- en pensioenaanpassingen waartoe de Raad tijdens het begrotingsjaar besluit.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

## HOODDSTUK B-1 1 — PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving  | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|---|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-1 1                                 | PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST   |                |                               |              |
| B-1 1 0                               | Ambtenaren en tijdelijke functionarissen die een op de lijst van het aantal ambten voorkomend ambt bekleden           |                |                               |              |
| B-1 1 0 0                             | Basissalarissen   | 104 000        | 238 160                       | 342 160      |
| B-1 1 0 1                             | Gezinstoelagen  | 14 000         | 9 861                         | 23 861       |
| B-1 1 0 2                             | Ontheemdingstoelagen en toelagen voor verblijf in het buitenland (inclusief artikel 97 van het EGKS-statuut)          | 25 000         | 16 880                        | 41 880       |
| B-1 1 0 3                             | Secretariaatstoelagen   | 2 000          | -2 000                        | p.m.         |
|                                       | <i>Artikel B-1 1 0 — Subtotaal</i>  | 145 000        | 262 901                       | 407 901      |
| B-1 1 1                               | Andere personeelsleden  |                |                               |              |
| B-1 1 1 0                             | Hulpfunctionarissen, plaatselijke functionarissen en bijzondere adviseurs   | 21 000         |                               | 21 000       |
| B-1 1 1 5                             | Arbeidscontractanten  | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | <i>Artikel B-1 1 1 — Subtotaal</i>  | 21 000         |                               | 21 000       |
| <b>B-1 1 2</b>                        | <b>Bijscholing</b>  | 5 000          |                               | 5 000        |
|                                       | <i>Artikel B-1 1 2 — Subtotaal</i>  | 5 000          |                               | 5 000        |
| <b>B-1 1 3</b>                        | <b>Ziektekosten-, ongevallen- en beroepsziekteverzekering, werkloosheidsverzekering en behoud van pensioenrechten</b> | 11 000         | 6 702                         | 17 702       |
|                                       | <i>Artikel B-1 1 3 — Subtotaal</i>  | 11 000         | 6 702                         | 17 702       |
| <b>B-1 1 4</b>                        | <b>Diverse toelagen en vergoedingen</b>   | 7 000          |                               | 7 000        |
|                                       | <i>Artikel B-1 1 4 — Subtotaal</i>  | 7 000          |                               | 7 000        |
| <b>B-1 1 5</b>                        | <b>Overuren</b>   | 1 000          |                               | 1 000        |
|                                       | <i>Artikel B-1 1 5 — Subtotaal</i>  | 1 000          |                               | 1 000        |
| <b>B-1 1 7</b>                        | <b>Werk door derden</b>   |                |                               |              |
| B-1 1 7 5                             | Vertaling en vertolking   | 65 000         | -22 750                       | 42 250       |
| B-1 1 7 8                             | Ondersteuning van werkzaamheden   | 38 000         |                               | 38 000       |
|                                       | <i>Artikel B-1 1 7 — Subtotaal</i>  | 103 000        | -22 750                       | 80 250       |

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBECHERMING

**HOODDSTUK B-1 1 — PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST** (vervolg)

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving   | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag   |
|---------------------------------------|--|----------------|-------------------------------|----------------|
| <b>B-1 1 8</b>                        | <b>Vergoedingen en kosten in verband met indiensttreding, beëindiging van de dienst en overplaatsing</b> | 130 000        |                               | 130 000        |
|                                       | Artikel B-1 1 8 — Subtotaal  | 130 000        |                               | 130 000        |
| <b>B-1 1 9</b>                        | <b>Aanpassing van de salarissen van de ambtenaren en andere personeelsleden</b>                          | 6 000          |                               | 6 000          |
|                                       | Artikel B-1 1 9 — Subtotaal  | 6 000          |                               | 6 000          |
| <b>HOOFDSTUK B-1 1 — TOTAAL</b>       |  | <b>429 000</b> | <b>246 853</b>                | <b>675 853</b> |

**B-1 1 0 — Ambtenaren en tijdelijke functionarissen die een op de lijst van het aantal ambten voorkomend ambt bekleden****B-1 1 0 0 — Basissalarissen**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 104 000        | 238 160                    | 342 160      |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 62 en 66.

Dit krediet dient ter dekking van het basissalaris van de ambtenaren en tijdelijke functionarissen.

**B-1 1 0 1 — Gezinstoelagen**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 14 000         | 9 861                      | 23 861       |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 62, 67 en 68 bis, alsmede bijlage VII, afdeling I.

Dit krediet dient ter dekking van de gezinstoelagen, namelijk

- de kostwinnerstoelage,
- de kindertoelage,
- de schooltoelage

voor ambtenaren en tijdelijke functionarissen.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBECHERMING

**HOODSTUK B-1 1 — PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST** (vervolg)**B-1 1 0** (vervolg)

## B-1 1 0 2 Ontheemdingstoelagen en toelagen voor verblijf in het buitenland (inclusief artikel 97 van het EGKS-statuut)

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 25 000         | 16 880                     | 41 880       |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 62 en 69, alsmede bijlage VII, artikel 4.

Dit krediet dient ter dekking van de ontheemdingstoelagen en de toelagen voor verblijf in het buitenland van ambtenaren en tijdelijke functionarissen.

## B-1 1 0 3 Secretariaatstoelagen

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 2 000          | - 2 000                    | p.m.         |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name bijlage XIII, artikel 17.

Dit krediet dient ter dekking van de vaste secretariaatstoelage onder de voorwaarden vervat in de bovenstaande bepalingen.

**B-1 1 1** **Andere personeelsleden**

## B-1 1 1 0 Hulpfunctionarissen, plaatselijke functionarissen en bijzondere adviseurs

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 21 000         |                            | 21 000       |

*Toelichting**Voorheen artikel B-1 1 1*

Dit krediet dient ter dekking van de bezoldiging en de werkgeversbijdragen aan het socialezekerheidsstelsel van hulpfunctionarissen, plaatselijke functionarissen en bijzondere adviseurs waarin is voorzien in de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen.

*Rechtsgronden*

Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen.

## B-1 1 1 5 Arbeidscontractanten

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting**Nieuwe post*

Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven in verband met de eventuele tewerkstelling van arbeidscontractanten.

*Rechtsgronden*

Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

**HOODDSTUK B-1 1 — PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST** (vervolg)**B-1 1 2** ***Bijscholing***

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 5 000          |                            | 5 000        |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 24, lid 8.

**B-1 1 3** ***Ziektekosten-, ongevallen- en beroepsziekteverzekering, werkloosheidsverzekering en behoud van pensioenrechten***

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 11 000         | 6 702                      | 17 702       |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen.

Dit krediet dient ter dekking van de werkgeversbijdrage aan de ziektekostenverzekering (artikel 72) en tegen ongevallen en beroepsziekten (artikel 73), de bijdrage voor de oprichting van een sociaal werkloosheidsfonds (artikel 28, lid 7, van de regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen), de betalingen van de instelling ten behoeve van tijdelijke functionarissen voor de totstandkoming of handhaving van hun pensioenrechten in hun land van herkomst (artikel 42 van de regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Gemeenschappen).

Het krediet dient tevens ter dekking van de uitgaven in verband met het jaarlijkse medische onderzoek voor ambtenaren en andere rechthebbende personeelsleden, met inbegrip van de onderzoeken en medische controles die in verband met dit jaarlijkse onderzoek vereist zijn.

**B-1 1 4** ***Diverse toelagen en vergoedingen***

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 7 000          |                            | 7 000        |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 70, 74 en 75.

Dit krediet dient ter dekking van de geboortetoelage (artikelen 70, 74 en 75) en de forfaitaire betaling van de reiskosten van de standplaats naar de plaats van herkomst (bijlage VII, artikel 8), huisvestings- en vervoervergoedingen (bijlage VII, artikelen 14 bis en 14 ter), ambtsvergoedingen (bijlage VII, artikel 14), vaste vergoedingen voor lokaal vervoer (bijlage VII, artikel 15) en bijzondere vergoedingen voor de rekenplichtigen en de beheerders van gelden ter goede rekening (artikel 75).

**B-1 1 5** ***Overuren***

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 1 000          |                            | 1 000        |

*Toelichting*

Dit krediet dient voor het uitbetalen van overuren onder de voorwaarden vervat in de onderstaande bepalingen.

*Rechtsgronden*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 56 en bijlage VI.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

**HOODSTUK B-1 1 — PERSONEEL IN ACTIEVE DIENST** (vervolg)**B-1 1 7 Werk door derden**

## B-1 1 7 5 Vertaling en vertolking

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 65 000         | - 22 750                   | 42 250       |

*Toelichting*

Akkoord inzake administratieve samenwerking tussen de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming en de andere instelling die de dienst verricht.

Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor vertaling en vertolking en andere bijkomende kosten.

## B-1 1 7 8 Ondersteuning van werkzaamheden

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 38 000         |                            | 38 000       |

*Toelichting*

Dit krediet dient ter dekking van een globale „managementvergoeding” die moet worden betaald aan de instelling die voor de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming algemene diensten verricht zoals de administratie van contracten, salarissen en toelagen, diensten op het gebied van informatica, enz.

**B-1 1 8 Vergoedingen en kosten in verband met indiensttreding, beëindiging van de dienst en overplaatsing**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 130 000        |                            | 130 000      |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen.

Dit krediet dient ter dekking van de kosten in verband met de aanwervingsprocedures (artikelen 27 tot en met 31 en 33 en bijlage III), de reiskosten van het personeel (inclusief gezinsleden) bij indiensttreding, beëindiging van de dienst of overplaatsing die een verandering van standplaats met zich brengt (artikelen 20 en 71 en bijlage VII, artikel 7), de vergoedingen verschuldigd aan personeelsleden die bij indiensttreding, beëindiging van de dienst of tewerkstelling in een nieuwe standplaats van woonplaats moeten veranderen (bijlage VII, artikelen 5 en 6), de verhuiskosten (artikelen 20 en 71 en bijlage VII, artikel 9) en de dagvergoedingen voor personeelsleden die aantonen dat zij bij indiensttreding van woonplaats moeten veranderen (artikelen 20 en 71 en bijlage VII, artikel 10).

**B-1 1 9 Aanpassing van de salarissen van de ambtenaren en andere personeelsleden**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 6 000          |                            | 6 000        |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen.

Dit krediet dient ter dekking van de effecten van de aanpassingscoëfficiënten (artikelen 64 en 65 en bijlage XI), alsmede de weerslag van de eventuele aanpassingen van de bezoldigingen overeenkomstig de besluiten van de Raad in de loop van het begrotingsjaar (artikel 65 en bijlage XI).



## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

**HOODSTUK B-1 2 — VERGOEDINGEN EN DIVERSE BIJDRAGEN BIJ DEFINITIEVE BEËINDIGING VAN DE DIENST**

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving   | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|--|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-1 2                                 | VERGOEDINGEN EN DIVERSE BIJDRAGEN BIJ DEFINITIEVE<br>BEËINDIGING VAN DE DIENST         |                |                               |              |
| <b>B-1 2 1</b>                        | <b>Vergoedingen bij terbeschikkingstelling, ontheffing van het ambt<br/>en ontslag</b> | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | Artikel B-1 2 1 — Subtotaal  | p.m.           |                               | p.m.         |
| <b>B-1 2 3</b>                        | <b>Ziektekostenverzekering</b>   | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | Artikel B-1 2 3 — Subtotaal  | p.m.           |                               | p.m.         |
| <b>B-1 2 9</b>                        | <b>Aanpassingen van de verschillende vergoedingen</b>                                  | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | Artikel B-1 2 9 — Subtotaal  | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | Hoofdstuk B-1 2 — Totaal   | p.m.           |                               | p.m.         |

**B-1 2 1 Vergoedingen bij terbeschikkingstelling, ontheffing van het ambt en ontslag**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 41 en 50 en bijlage IV.

Dit krediet dient ter dekking van de vergoedingen die aan ambtenaren worden uitgekeerd in geval van terbeschikkingstelling of ontheffing van het ambt.

**B-1 2 3 Ziektekostenverzekering**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 72.

Dit krediet dient ter dekking van de werkgeversbijdrage aan de ziektekostenverzekering voor de ambtenaren die recht hebben op de onder artikel B-1 2 1 bedoelde vergoedingen.

**B-1 2 9 Aanpassingen van de verschillende vergoedingen**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen.

Dit krediet dient ter dekking van de effecten inzake de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de vergoedingen zoals bedoeld in artikel B-1 2 1 (artikelen 64 en 65), alsmede de weerslag van eventuele aanpassingen van de bezoldiging overeenkomstig de besluiten van de Raad in de loop van het begrotingsjaar (artikel 65).

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBECHERMING

## HOODDSTUK B-1 3 — DIENSTREIZEN EN LOKAAL VERVOER

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving  | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|---|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-1 3                                 | DIENSTREIZEN EN LOKAAL VERVOER                                  |                |                               |              |
| <b>B-1 3 0</b>                        | <b>Dienstreizen, lokaal vervoer en andere bijkomende kosten</b> | 18 000         | - 6 000                       | 12 000       |
|                                       | Artikel B-1 3 0 — Subtotaal                                     | 18 000         | - 6 000                       | 12 000       |
|                                       | HOODDSTUK B-1 3 — TOTAAL  | 18 000         | - 6 000                       | 12 000       |

**B-1 3 0** *Dienstreizen, lokaal vervoer en andere bijkomende kosten*

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 18 000         | - 6 000                    | 12 000       |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 71, alsmede bijlage VII, artikelen 11 tot en met 13.

Dit krediet dient ter dekking van de uitgaven voor reiskosten en dagvergoedingen in het kader van dienstreizen, evenals voor bijkomende of bijzondere kosten voor dienstreizen.

## HOODDSTUK B-1 5 — ORGANISATIE VAN STAGES EN UITWISSELING VAN AMBTENAREN

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving  | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|---|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-1 5                                 | ORGANISATIE VAN STAGES EN UITWISSELING VAN AMBTENAREN   |                |                               |              |
| <b>B-1 5 0</b>                        | <b>Kosten van het organiseren van stages bij de diensten van de instelling en kosten van uitwisseling van personeelsleden tussen de instelling en de openbare sector van de lidstaten</b> | p.m.           | 60 624                        | 60 624       |
|                                       | Artikel B-1 5 0 — Subtotaal   | p.m.           | 60 624                        | 60 624       |
|                                       | HOODDSTUK B-1 5 — TOTAAL  | p.m.           | 60 624                        | 60 624       |

**B-1 5 0** *Kosten van het organiseren van stages bij de diensten van de instelling en kosten van uitwisseling van personeelsleden tussen de instelling en de openbare sector van de lidstaten*

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           | 60 624                     | 60 624       |

*Toelichting*

Dit krediet dient ter dekking van de kosten van een vergoeding, reizen en dienstreizen van stagiairs en de ongevallen- en ziektekostenverzekering gedurende cursussen, alsook de kosten in verband met de uitwisseling van personeel tussen de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming, de openbare sector van de lidstaten en internationale organisaties.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

## HOODDSTUK B-1 6 — SOCIALE DIENST

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving  | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|---|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-1 6                                 | SOCIALE DIENST  |                |                               |              |
| <b>B-1 6 0</b>                        | <b>Buitengewone bijstand</b>  | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | <i>Artikel B-1 6 0 — Subtotaal</i>  | p.m.           |                               | p.m.         |
| <b>B-1 6 4</b>                        | <b>Aanvullende steun voor gehandicapten</b>   |                |                               |              |
| B-1 6 4 0                             | Niet door het gemeenschappelijk stelsel van ziektekostenverzekering vergoede kosten en speciale voorzieningen | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | <i>Artikel B-1 6 4 — Subtotaal</i>  | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | <b>HOOFDSTUK B-1 6 — TOTAAL</b>   | p.m.           |                               | p.m.         |

**B-1 6 0** **Buitengewone bijstand**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name artikel 76.

Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor bijstand aan ambtenaren en andere personeelsleden die in zeer benarde omstandigheden verkeren.

**B-1 6 4** **Aanvullende steun voor gehandicapten**

B-1 6 4 0 Niet door het gemeenschappelijk stelsel van ziektekostenverzekering vergoede kosten en speciale voorzieningen

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting**Nieuwe post*

Dit krediet is, in het kader van een interinstitutioneel gehandicaptenbeleid, bestemd voor de volgende gehandicapten:

- ambtenaren en tijdelijke functionarissen in actieve dienst;
- echtgenoten van ambtenaren en tijdelijke functionarissen in actieve dienst;
- alle kinderen ten laste in de zin van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen.

Het dient ter dekking, binnen de grenzen van de budgettaire mogelijkheden en na uitputting van de eventuele rechten die door het land van herkomst of woonplaats worden toegekend, van de als noodzakelijk erkende en naar behoren aangetoonde niet-medische kosten die op grond van de handicap zijn gemaakt.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

## HOODDSTUK B-1 7 — ONTVANGST EN REPRESENTATIE

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving                      | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|-----------------------------------|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-1 7                                 | ONTVANGST EN REPRESENTATIE        |                |                               |              |
| <b>B-1 7 0</b>                        | <b>Ontvangst en representatie</b> | 1 000          |                               | 1 000        |
|                                       | Artikel B-1 7 0 — Subtotaal       | 1 000          |                               | 1 000        |
|                                       | HOOFDSTUK B-1 7 — TOTAAL          | 1 000          |                               | 1 000        |

**B-1 7 0**      **Ontvangst en representatie**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 1 000          |                            | 1 000        |

*Toelichting*

Dit krediet dient ter dekking van de kosten van ontvangst en representatie en van de aanschaf van representatieartikelen.

## HOODDSTUK B-1 8 — INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving  | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|---|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-1 8                                 | INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING                              |                |                               |              |
| <b>B-1 8 6</b>                        | <b>Sociale betrekkingen tussen de leden van het personeel</b> | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | Artikel B-1 8 6 — Subtotaal                                   | p.m.           |                               | p.m.         |
| <b>B-1 8 8</b>                        | <b>Aanwerving van personeel</b>                               | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | Artikel B-1 8 8 — Subtotaal                                   | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | HOOFDSTUK B-1 8 — TOTAAL                                      | p.m.           |                               | p.m.         |

*Toelichting*

De activiteiten opgenomen in dit hoofdstuk hebben betrekking op de interinstitutionele samenwerking, hetgeen overleg tussen de instellingen en versterking van de gemeenschappelijke beheersinstrumenten met het oog op rationalisatie van de uitgaven inhoudt.

**B-1 8 6**      **Sociale betrekkingen tussen de leden van het personeel**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting*

Dit krediet dient ter aanmoediging en financiële ondersteuning van alle initiatieven ter bevordering van sociale contacten tussen personeelsleden van verschillende nationaliteiten, bijvoorbeeld subsidies aan personeelsclubs, verenigingen, culturele activiteiten, enz., alsmede voor een bijdrage in de kosten van een permanent vrijetijdscentrum (culturele activiteiten, sport, enz.).

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

**HOODDSTUK B-1 8 — INTERINSTITUTIONELE SAMENWERKING** (vervolg)**B-1 8 8*****Aanwerving van personeel***

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting**Nieuw artikel*

Dit krediet dient ter dekking van de kosten voor het organiseren van de in artikel 3 van het besluit van de secretarissen-generaal bedoelde vergelijkende onderzoeken, alsmede de reis- en verblijfkosten van de kandidaten voor aanwervingsgesprekken en medische onderzoeken in verband met aanwerving.

Het dient tevens ter dekking van de kosten van de organisatie van procedures voor de aanwerving van tijdelijke, plaatselijke en hulpfunctionarissen.

In gevallen waarin een en ander naar behoren is aangetoond op grond van functionele behoeften en na raadpleging van het Europees Bureau voor personeelsselectie, kan dit krediet worden gebruikt voor door de instelling zelf georganiseerde vergelijkende onderzoeken.

*Rechtsgronden*

Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen, met name de artikelen 27 tot en met 31 en 33, en bijlage III.

Besluit 2002/620/EG van het Europees Parlement, de Raad, de Commissie, het Hof van Justitie, de Rekenkamer, het Economisch en Sociaal Comité, het Comité van de Regio's en de Europese Ombudsman van 25 juli 2002 betreffende de oprichting van het Bureau voor personeelsselectie van de Europese Gemeenschappen (PB L 197 van 26.7.2002, blz. 53).

Besluit 2002/621/EG van de secretarissen-generaal van het Europees Parlement, van de Raad en van de Commissie, de griffier van het Hof van Justitie, de secretarissen-generaal van de Rekenkamer, van het Economisch en Sociaal Comité en van het Comité van de Regio's, en de vertegenwoordiger van de Europese Ombudsman van 25 juli 2002 betreffende de organisatie en de werking van het Bureau voor personeelsselectie van de Europese Gemeenschappen (PB L 197 van 26.7.2002, blz. 56).

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

**TITEL B-2****GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN**

| Titel<br>Hoofdstuk | Omschrijving  | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag   |
|--------------------|---|----------------|-------------------------------|----------------|
| B-2 0              | INVESTERINGEN IN ONROERENDE GOEDEREN, HUUR VAN<br>GEBOUWEN EN BIJKOMENDE KOSTEN | 58 000         | 141 125                       | 199 125        |
| B-2 1              | INFORMATICA EN TELECOMMUNICATIE   | 56 000         | 120 000                       | 176 000        |
| B-2 2              | ROERENDE GOEDEREN EN BIJKOMENDE KOSTEN  | 51 000         |                               | 51 000         |
| B-2 3              | LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN   | 15 000         |                               | 15 000         |
| B-2 5              | VERGADERINGEN EN CONVOCATIES  | 9 000          |                               | 9 000          |
| B-2 6              | STUDIES, ENQUÊTES EN ADVIEZEN   | 2 000          |                               | 2 000          |
| B-2 7              | PUBLICATIES EN VOORLICHTING   | 58 000         | - 10 300                      | 47 700         |
| B-2 9              | SUBSIDIES EN DEELNEMINGEN   | p.m.           |                               | p.m.           |
|                    |   |                |                               |                |
|                    | <b>Titel B-2 — Totaal</b>   | <b>249 000</b> | <b>250 825</b>                | <b>499 825</b> |

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBECHERMING

## TITEL B-2

## GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

## HOODDSTUK B-2 0 — INVESTERINGEN IN ONROERENDE GOEDEREN, HUUR VAN GEBOUWEN EN BIJKOMENDE KOSTEN

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving  | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|---|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-2 0                                 | INVESTERINGEN IN ONROERENDE GOEDEREN, HUUR VAN<br>GEBOUWEN EN BIJKOMENDE KOSTEN |                |                               |              |
| <b>B-2 0 0</b>                        | <b>Huur, lasten en onroerend goed</b>   | 58 000         | 141 125                       | 199 125      |
|                                       | Artikel B-2 0 0 — Subtotaal   | 58 000         | 141 125                       | 199 125      |
|                                       | HOOFDSTUK B-2 0 — TOTAAL  | 58 000         | 141 125                       | 199 125      |

**B-2 0 0** *Huur, lasten en onroerend goed*

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 58 000         | 141 125                    | 199 125      |

*Toelichting*

Akkoord inzake administratieve samenwerking tussen de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming en de andere instelling die de kantoorruimte ter beschikking stelt.

Dit krediet dient ter dekking van een globale of een evenredige vergoeding van de kosten van huur en verzekering, water, elektriciteit, verwarming, schoonmaken en onderhoud, veiligheid en bewaking, alsook van andere diverse kosten, met inbegrip van verbouwingen, reparaties en renovaties van de betreffende kantoorruimten.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBECHERMING

## HOODDSTUK B-2 1 — INFORMATICA EN TELECOMMUNICATIE

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving   | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|--|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-2 1                                 | INFORMATICA EN TELECOMMUNICATIE  |                |                               |              |
| <b>B-2 1 0</b>                        | <b>Materieel, exploitatiekosten en dienstverlening in verband met informatica</b>      | 46 000         | 90 000                        | 136 000      |
|                                       | Artikel B-2 1 0 — Subtotaal  | 46 000         | 90 000                        | 136 000      |
| <b>B-2 1 1</b>                        | <b>Materieel, installatiekosten en dienstverlening in verband met telecommunicatie</b> | 10 000         | 30 000                        | 40 000       |
|                                       | Artikel B-2 1 1 — Subtotaal  | 10 000         | 30 000                        | 40 000       |
|                                       | HOOFDSTUK B-2 1 — TOTAAL   | 56 000         | 120 000                       | 176 000      |

**B-2 1 0****Materieel, exploitatiekosten en dienstverlening in verband met informatica**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 46 000         | 90 000                     | 136 000      |

*Toelichting*

Akkoord inzake administratieve samenwerking tussen de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming en de andere instelling die het materieel levert.

Dit krediet dient ter dekking van de kosten van:

- aankoop, huur, service en onderhoud van materieel en ontwikkeling van programmatuur,
- dienstverlening in verband met de exploitatie en het onderhoud van informaticasystemen;
- aan derden uitbestede exploitatie van informaticatoepassingen en andere diensten in verband met de informatica.

**B-2 1 1****Materieel, installatiekosten en dienstverlening in verband met telecommunicatie**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 10 000         | 30 000                     | 40 000       |

*Toelichting*

Akkoord inzake administratieve samenwerking tussen de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming en de andere instelling die het materieel levert.

Dit krediet dient ter dekking van de kosten in verband met aankoop, huur en onderhoud van telecommunicatieapparatuur en andere uitgaven in verband met telecommunicatie (transmissienetwerken, telefooncentrales, telefoontoestellen, mobiele telefoons en randapparatuur, telefaxen, telexsystemen, installatiekosten, enz.).



## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

**HOOFDSTUK B-2 2 — ROERENDE GOEDEREN EN BIJKOMENDE KOSTEN**

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving  | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|---|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-2 2                                 | ROERENDE GOEDEREN EN BIJKOMENDE KOSTEN                |                |                               |              |
| <b>B-2 2 0</b>                        | <b>Technisch materieel en technische installaties</b> | 50 000         |                               | 50 000       |
|                                       | Artikel B-2 2 0 — Subtotaal                           | 50 000         |                               | 50 000       |
| <b>B-2 2 2</b>                        | <b>Vervoermiddelen</b>                                | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | Artikel B-2 2 2 — Subtotaal                           | p.m.           |                               | p.m.         |
| <b>B-2 2 3</b>                        | <b>Documentatie en bibliotheek</b>                    | 1 000          |                               | 1 000        |
|                                       | Artikel B-2 2 3 — Subtotaal                           | 1 000          |                               | 1 000        |
|                                       | HOOFDSTUK B-2 2 — TOTAAL                              | 51 000         |                               | 51 000       |

**B-2 2 0 Technisch materieel en technische installaties**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 50 000         |                            | 50 000       |

*Toelichting*

Akkoord inzake administratieve samenwerking tussen de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming en de andere instelling die het technisch materieel en de technische installaties levert.

Dit krediet dient ter dekking van de kosten van:

- materieel zoals telefoontoestellen, rekenmachines, beveiliging, archiefmateriaal, enz.,
- kantoormachines (schrijfmachines, kopieerapparaten, printers, enz.);
- vervanging en onderhoud van technische installaties;
- technisch materieel;
- aankoop en vervanging van meubilair;
- alle andere benodigde artikelen en bijkomende kosten.

**B-2 2 2 Vervoermiddelen**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting*

Akkoord inzake administratieve samenwerking tussen de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming en de andere instelling die de dienst verricht.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

**HOODDSTUK B-2 2 — ROERENDE GOEDEREN EN BIJKOMENDE KOSTEN** (vervolg)**B-2 2 3 Documentatie en bibliotheek**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 1 000          |                            | 1 000        |

*Toelichting*

Dit krediet dient ter dekking van de kosten in verband met de bibliotheek van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming, met name:

- de kosten voor het bijwerken van de bibliotheekbestanden, abonnementen en vertaling, alsmede de aankoop van bibliotheekmateriaal en de installatie daarvan;
- abonnementen en verlenging van abonnementen op dagbladen, tijdschriften en nieuwsagentschappen, en bijkomende kosten,
- de kosten, inclusief materieel, van interne publicaties (brochures, studies, enz.) en communicatie (Newsletters, video's, cd-rom, enz.).

**HOODDSTUK B-2 3 — LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN**

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving                           | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|--|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-2 3                                 | LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN        |                |                               |              |
| <b>B-2 3 0</b>                        | <b>Lopende huishoudelijke uitgaven</b> | 15 000         |                               | 15 000       |
|                                       | <i>Artikel B-2 3 0 — Subtotaal</i>     | 15 000         |                               | 15 000       |
|                                       | <b>HOOFDSTUK B-2 3 — TOTAAL</b>        | 15 000         |                               | 15 000       |

**B-2 3 0 Lopende huishoudelijke uitgaven**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 15 000         |                            | 15 000       |

*Toelichting*

Akkoord inzake administratieve samenwerking tussen de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming en de andere instelling die de dienst verricht.

Dit krediet dient ter dekking van:

- de aanschaf van papier, enveloppen, kantoorbehoefden, producten voor de reproductiewerkplaatsen (fotokopiepapier, papier voor drukkerij en verspreiding langs traditionele of elektronische weg, kantoorbenodigdheden, enz.);
- porto en vracht, kosten van bestelling door koeriersdiensten, pakketten en verspreiding op grote schaal;
- abonnementskosten en kosten van telefoongesprekken, telegrammen en telexberichten, kosten van elektronische datatransmissie en andere bijkomende installatiekosten;
- andere lopende huishoudelijke uitgaven (financiële kosten, proceskosten, enz.).

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

**HOODDSTUK B-2 5 — VERGADERINGEN EN CONVOCATIES**

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving  | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|---|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-2 5                                 | VERGADERINGEN EN CONVOCATIES                        |                |                               |              |
| <b>B-2 5 0</b>                        | <b>Vergaderingen en convocaties in het algemeen</b> | 9 000          |                               | 9 000        |
|                                       | Artikel B-2 5 0 — Subtotaal                         | 9 000          |                               | 9 000        |
|                                       | HOOFDSTUK B-2 5 — TOTAAL                            | 9 000          |                               | 9 000        |

**B-2 5 0 Vergaderingen en convocaties in het algemeen**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 9 000          |                            | 9 000        |

*Toelichting*

Akkoord inzake administratieve samenwerking tussen de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming en de andere instelling die de dienst verricht.

Dit krediet dient ter dekking van de reis- en verblijfkosten en bijkomende kosten van deskundigen en andere personen die worden uitgenodigd voor vergaderingen van commissies en studie- en werkgroepen, alsook van de kosten in verband met de aanwerving (kosten in verband met het bekendmaken van vacatures, het oproepen van kandidaten, enz.).

**HOODDSTUK B-2 6 — STUDIES, ENQUÊTES EN ADVIEZEN**

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving  | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|---|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-2 6                                 | STUDIES, ENQUÊTES EN ADVIEZEN                                 |                |                               |              |
| <b>B-2 6 0</b>                        | <b>Adviezen, studies en enquêtes met een beperkt karakter</b> | 2 000          |                               | 2 000        |
|                                       | Artikel B-2 6 0 — Subtotaal                                   | 2 000          |                               | 2 000        |
|                                       | HOOFDSTUK B-2 6 — TOTAAL                                      | 2 000          |                               | 2 000        |

**B-2 6 0 Adviezen, studies en enquêtes met een beperkt karakter**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 2 000          |                            | 2 000        |

*Toelichting*

Dit krediet dient ter dekking van de kosten van het verrichten van bij contract aan deskundigen en onderzoeksinstituten toevertrouwde studies en/of enquêtes, alsmede de kosten van de publicatie daarvan en bijkomende kosten.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

## HOODDSTUK B-2 7 — PUBLICATIES EN VOORLICHTING

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving                       | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|------------------------------------|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-2 7                                 | PUBLICATIES EN VOORLICHTING        |                |                               |              |
| <b>B-2 7 0</b>                        | <b>Publicaties en voorlichting</b> | 58 000         | - 10 300                      | 47 700       |
|                                       | Artikel B-2 7 0 — Subtotaal        | 58 000         | - 10 300                      | 47 700       |
|                                       | HOOFDSTUK B-2 7 — TOTAAL           | 58 000         | - 10 300                      | 47 700       |

**B-2 7 0****Publicaties en voorlichting**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 58 000         | - 10 300                   | 47 700       |

*Toelichting*

Dit krediet dient ter dekking van de kosten van publicaties en voorlichting, met name

- het plaatsen van publicaties in het *Publicatieblad van de Europese Unie*;
- het drukken en vermenigvuldigen van diverse publicaties (jaarverslag, enz.) in de officiële talen;
- verspreiding (langs traditionele of elektronische weg) van voorlichtingsmateriaal met betrekking tot de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming;
- andere uitgaven in verband met het voorlichtingsbeleid van de instelling (studiebijeenkomsten, seminars, deelname aan openbare evenementen, enz.).

## HOODDSTUK B-2 9 — SUBSIDIES EN DEELNEMINGEN

| Titel<br>Hoofdstuk<br>Artikel<br>Post | Omschrijving                | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|---------------------------------------|-----------------------------|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-2 9                                 | SUBSIDIES EN DEELNEMINGEN   |                |                               |              |
| <b>B-2 9 9</b>                        | <b>Andere subsidies</b>     | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | Artikel B-2 9 9 — Subtotaal | p.m.           |                               | p.m.         |
|                                       | HOOFDSTUK B-2 9 — TOTAAL    | p.m.           |                               | p.m.         |

**B-2 9 9****Andere subsidies**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting*

Dit artikel dient ter dekking van de eventuele (niet door artikel B-2 7 0 gedekte) kosten van subsidies toegekend aan bezoeker-groepen van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming, alsook de uitgaven in verband met het geven van bekendheid aan de instelling en maatregelen om het grote publiek (onder meer de opiniemakers) te informeren over de doelstellingen, de activiteiten en de rol van de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming.

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBECHERMING

**TITEL B-10**  
**OVERIGE UITGAVEN**

| Titel<br>Hoofdstuk | Omschrijving                      | Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting<br>nr. 9 | Nieuw bedrag |
|--------------------|-----------------------------------|----------------|-------------------------------|--------------|
| B-10 0             | VOORZIENINGEN                     | 200 000        | – 200 000                     | p.m.         |
| B-10 1             | RESERVE VOOR ONVOORZIENE UITGAVEN | p.m.           |                               | p.m.         |
|                    | <b>Titel B-10 — Totaal</b>        | <b>200 000</b> | <b>– 200 000</b>              | <b>p.m.</b>  |

## EUROPESE OMBUDSMAN EN EUROPESE TOEZICHTHOUDER VOOR GEGEVENSBESCHERMING

**TITEL B-10**  
**OVERIGE UITGAVEN****HOODDSTUK B-10 0 — VOORZIENINGEN**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| 200 000        | - 200 000                  | p.m.         |

*Toelichting*

Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen (PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1).

**HOOFDSTUK B-10 1 — RESERVE VOOR ONVOORZIENE UITGAVEN**

| Kredieten 2004 | Gewijzigde begroting nr. 9 | Nieuw bedrag |
|----------------|----------------------------|--------------|
| p.m.           |                            | p.m.         |

*Toelichting*

Dit hoofdstuk dient ter dekking van niet te voorziene uitgaven, voortkomend uit tijdens het begrotingsjaar te nemen begrotingsbesluiten.